

## COURSE INFORMATION SHEETS

Field of Study: **Teacher Training and Educational Sciences**  
Study programme: **Teacher Training of German Language and Literature (combined)**  
Degree of study: **1st degree (Bc.)**

### Compulsory subjects:

1IGE/DEKU1/22	<i>History and culture of German ethnicity 1</i>
1IGE/DEKU2/22	<i>History and culture of German ethnicity 2</i>
1IGE/DENL1/22	<i>German literature of the 18th century</i>
1IGE/DENL2/22	<i>German literature of the 19th century</i>
1IGE/FONFO/22	<i>Phonetics and phonology of the German language</i>
1IGE/GRANJ/22	<i>Grammar of the German language</i>
1IGE/JAZS1/22	<i>Language and Conversation Seminar 1</i>
1IGE/JAZS2/22	<i>Language and Conversation Seminar 2</i>
1IGE/MORFO/22	<i>Morphology of the German language</i>
1IGE/NEMJL/22	<i>German language and literature</i>
1IGE/OBAP/22	<i>Bachelor thesis defence</i>
1IGE/SEPR1/22	<i>Seminar for bachelor thesis 1</i>
1IGE/SEPR2/22	<i>Seminar for bachelor thesis 2</i>
1IGE/SYNTAX/22	<i>Syntax of the German language</i>
1IGE/UVJAZ/22	<i>Introduction to German language learning</i>
1IGE/UVLIT/22	<i>Introduction to the study of German literature</i>
1IGE/VYKLI/22	<i>Selected chapters from linguistics</i>

### Compulsory electives:

1IGE/CILIT/22	<i>Reading a literary text</i>
1IGE/FIMED/22	<i>Film and other media</i>
1IGE/JAZS3/22	<i>Language and Conversation Seminar 3</i>
1IGE/KRAGE/22	<i>Realities of Germanophone countries</i>
1IGE/LITSE/22	<i>Literary Science Seminar</i>
1IGE/NEMOR/22	<i>German orthography</i>
1IGE/NLPDM/22	<i>German literature for children and youth</i>
1IGE/OBKOR/22	<i>Business correspondence</i>
1IGE/PRCV1/22	<i>Translation exercise 1</i>
1IGE/PRCV2/22	<i>Translation exercise 2</i>
1IGE/PRCV3/22	<i>Translation exercise 3</i>
1IGE/PROPI/22	<i>Productive writing</i>
1IGE/TEODZ/22	<i>Theory of literary types and genres</i>

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/DEKU1/22</i>	<b>Course name:</b> <i>History and culture of German ethnicity 1</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>3.</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student attends lectures and actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion). During the semester, the student takes two mid-term tests (History of Germanophone countries, Culture of Germanophone countries). It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50 % will be graded with an FX grade. The final grade will be calculated as the average of the seminar work and test grades.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 24 hours of seminar preparation, 40 hours of midterm test preparation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>Graduates of the course will significantly broaden their knowledge of political, economic and ecclesiastical history, as well as the history of art and science in Germanophone countries from the beginning to the second half of the 19th century. The student will understand the connections between different historical periods and the relationships between different areas of art and science history.</i>	
<b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course can orientate themselves in the history and culture of the Germanophone countries of the period. They can search, process and creatively apply the subject knowledge.</i>	
<b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the course has the prerequisites for contextual analysis and interpretation of literary texts in later study of the history of literature. He/she is able to use the acquired knowledge and acquired skills in later studies and in his/her own pedagogical process.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <i>A. History of Germanophone countries (lectures)</i> <i>Periodization of the history of Germanophone countries.</i>	

*The period of Roman-Germanic contacts.*  
*Early Middle Ages - the Frankish and Ottonian empires.*  
*Germanophone countries in the High and Late Middle Ages.*  
*Germanophone countries in the period of the Reformation and Counter-Reformation.*  
*Germanophone countries in the period of absolutism.*  
*Germanophone countries in 1789-1815, between the Restoration and the Revolution of 1848.*  
*The road to the unification of Germany (1871), to the Austro-Hungarian settlement (1867), to the creation of the Swiss Federal State (1848).*  
*B. Culture of the Germanophone countries (seminars)*  
*The culture of the ancient Germanic peoples.*  
*The spread of Christianity in the Frankish and Ottonian empires. Architecture and fine arts of the Carolingian and Ottonian periods.*  
*Romanesque and Gothic styles. Medieval chivalric culture.*  
*Architecture and art of the Renaissance, Baroque, Rococo and Classical periods. Education, science and technology of the early modern period.*  
*History of music from the earliest times to the Baroque. Music of the Baroque, Classical and Romantic periods.*  
*Architecture and fine arts of the 19th century.*

**Recommended reading:**

*DAHLHAUS, C. – EGGBRECHT, H. H. – OEHL, K. (eds.): Brockhaus Riemann Musiklexikon in vier Bänden und einem Ergänzungsband. München: Piper – Schott, 2001.*  
*KLOTZ, H.: Geschichte der deutschen Kunst. 3 Bde. München: Beck, 2000. [Band 2 verfasst von M. WARNKE.]*  
*KOCH, W.: Baustilkunde. Gütersloh: Bertelsmann, 2000.*  
*KREIS, G. (ed.): Die Geschichte der Schweiz. Basel: Schwabe, 2014.*  
*MÜLLER, H. M.: Deutsche Geschichte in Schlaglichtern. Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich: Meyers Lexikonverlag, 2007.*  
*PLETTICHA, H. (ed.): Deutsche Geschichte in zwölf Bänden. Vom Reich Karl des Großen bis zum wiedervereinigten Deutschland. Gütersloh: Bertelsmann, 1993..*  
*SCHNAUS, P. (ed.): Europäische Musik in Schlaglichtern. Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich: Meyers Lexikonverlag, 1997.*  
*VOCELKA, K.: Geschichte Österreichs. Kultur - Gesellschaft - Politik. München: Heyne, 2002.*  
*VOGT, M. (ed.): Deutsche Geschichte. Stuttgart – Weimar, Metzler 1997.*

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 59

A	B	C	D	E	FX
14%	15%	19%	19%	2%	32%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/DEKU2/22</i>	<b>Course name:</b> <i>History and culture of German ethnicity 2</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 4.	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student attends lectures and actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion). During the semester, the student takes two mid-term tests (History of Germanophone countries, Culture of Germanophone countries). It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50 % will be graded with an FX grade. The final grade will be calculated as the average of the seminar work and test grades.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 24 hours of seminar preparation, 40 hours of midterm test preparation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course will significantly expand his/her knowledge of the political and economic history of Germany, Austria and Switzerland from the foundation of the German Empire (1871), the Austro-Hungarian Settlement (1867) and the establishment of the Swiss Federal State (1848) to the present day, as well as knowledge of the various arts, philosophy, social and natural sciences and technology of the German-speaking countries from the second half of the 19th century to the present day Understands the connections between the various historical periods and the relationships between the various fields of art and science history.</i>	
<b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course can orientate themselves in the history and culture of the Germanophone countries of the period. They can search, process and creatively apply the subject knowledge.</i>	
<b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the course has the prerequisites for contextual analysis and interpretation of literary texts in later study of the history of literature. He/she is able to use the acquired</i>	

knowledge and acquired skills in later studies and in his/her own pedagogical process.

**Brief outline of the course:**

**A. History of Germanophone countries (lectures)**

*The German Empire (1871-1918). The Weimar Republic (1919-1933). Third Reich (1933-1945). Germany in 1945 - 1949. German Democratic Republic (1949-1990). Federal Republic of Germany (1949 - 1990) The period since German reunification in 1990.*

*Austro-Hungarian Monarchy (1867-1918). First Austrian Republic (1919-1938). Austria as part of the Third Reich (1938 - 1945). Austria in the period 1945-1955. Second Austrian Republic (1955 to the present).*

*Switzerland from the establishment of the Federal State to the end of the First World War (1848-1918). Switzerland in the interwar period (1918-1939),. Switzerland in the period of the Second World War (1939-1945). Switzerland from the end of the Second World War to the present.*

**B. Culture of the Germanophone countries (seminars)**

*Architecture and visual arts from the turn of the century to 1945. Art Nouveau, Symbolism and Impressionism. Expressionism. Functionalism. The new materiality, dadaism and surrealism. The period of National Socialism. Architecture and visual arts from 1945 to the present.*

*Music at the turn of the 19th and 20th centuries. Music of the interwar period. The Second Viennese School. Music in the period of National Socialism. Music from 1945 to the present. Theatre at the turn of the 19th and 20th centuries. Theatre in the interwar period and under National Socialism.. The beginnings of film. Expressionist silent film. Sound film between the two world wars and under National Socialism. Theatre and film from 1945 to the present.*

*Radio and television in Germanophone countries from the beginning to the present.*

*Philosophy and the social sciences from the late 19th century to the present. Natural sciences and technology from the late 19th century to the present.*

**Recommended reading:**

*BRAUNECK, M. – SCHEILIN, G. (ed.): Theaterlexikon. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1992.*

*DAHLHAUS, C. – EGGBRECHT, H. H. – OEHL, K. (eds.): Brockhaus Riemann Musiklexikon in vier Bänden und einem Ergänzungsband. München: Piper – Schott, 2001.*

*GÖSSEL, P. – LEUTHÄUSER, G.: Architektur des 20. Jahrhunderts. Köln: Taschen, 2019.*

*JACOBSEN, W. – KAES, A. – PRINZLER, H. H. (eds). Geschichte des deutschen Films. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Stuttgart: Metzler, 2004.*

*JOACHIMIDES, CH. u. a. (Hg.): Deutsche Kunst im 20. Jahrhundert. München: Prestel, 1986.*

*KLOTZ, H.: Geschichte der deutschen Kunst. 3 Bde. München: Beck, 2000. [Band 2 verfasst von M. WARNKE.]*

*KOCH, W.: Baustilkunde. Gütersloh: Bertelsmann, 2000.*

*-KREIS, G. (ed.): Die Geschichte der Schweiz Basel: Schwabe, 2014..*

*MÜLLER, H. M.: Deutsche Geschichte in Schlaglichtern. Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich: Meyers Lexikonverlag, 2007.*

*PLETTICHA, H. (ed.): Deutsche Geschichte in zwölf Bänden. Vom Reich Karl des Großen bis zum wiedervereinigten Deutschland. Gütersloh: Bertelsmann, 1993..*

*SCHILDT, A. – SIEGFRIED, D.: Deutsche Kulturgeschichte: Die Bundesrepublik von 1945 bis zur Gegenwart. München: Hanser, 2009.*

*SCHNAUS, P. (ed.): Europäische Musik in Schlaglichtern. Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich: Meyers Lexikonverlag, 1997.*

STÖRIG, H. J.: *Kleine Weltgeschichte der Philosophie*. Stuttgart – Berlin – Köln 1999.  
 VOCELKA, K.: *Geschichte Österreichs. Kultur - Gesellschaft - Politik*. München: Heyne, 2002.  
 VOGT, M. (ed.): *Deutsche Geschichte*. Stuttgart – Weimar, Metzler 1997.  
 WALTHER, I. F. (ed.): *Kunst des 20. Jahrhunderts*. 2 Bde. Köln: Taschen, 2000.

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 54

A	B	C	D	E	FX
13%	22%	26%	6%	6%	28%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/DENL1/22</i>	<b>Course name:</b> <i>German literature of the 18th century</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 4.	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester the student attends lectures and actively participates in seminars (paper, discussion). During the examination period, the student conducts an oral examination. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with an FX grade. The final grade will be calculated as the average of the seminar work, the term paper and the exam grade.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>A total of 90 hours, including 26 hours of instruction, 24 hours of preparation for seminars, 40 hours of preparation for the seminar paper and term paper, and 40 hours of preparation for the examination.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course will significantly expand his/her knowledge of the history of German literature in the 18th century. The student will learn the connections between the different epochs of German literary history of this period and understand the links between German and world literature of this period.</i>	
<b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course will be able to orient themselves in the literary process and literary life of the period, as well as in the work of key authors. The student will deepen his/her ability in structural and contextual analysis and interpretation of texts.</i>	
<b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the subject is able to search, process and creatively apply the subject knowledge in later studies and in his/her own profession. The student is competent to perceive the later periods of German literature in relation to previous epochs.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <i>Enlightenment. I. Kant. J. Ch. Gottsched. J. J. Bodmer and J. J. Breitinger. Ch. M. Wieland. G. E. Lessing.</i>	

*Sturm und Drang. J. G. Herder, F. Schiller, J. W. Goethe, J. M. R. Lenz. G. A. Bürger  
Weimar Classics. J. J. Winckelmann J. W. Goethe, F. Schiller*

**Recommended reading:**

BALZER, B. – MERTENS, V.: *Deutsche Literatur in Schlaglichtern. Mannheim – Wien – Zürich: Meyers Lexikonsverlag, 1990.*

BAUMANN, B., OBERLE, B.: *Deutsche Literatur in Epochen. München: Huber, 1999.*

BEUTIN, W. (ed.): *Deutsche Literaturgeschichte. Stuttgart: Metzler, 2013.*

HECHTFISCHER, U. et al. (ed.): *Metzler-Autorinnen Lexikon. Stuttgart – Weimar: Metzler, 1998.*

JENS, W. (ed.): *Kindlers neues Literatur-Lexikon. München: Kindler, 2001.*

KILLY, W. (ed.): *Literaturlexikon. Autoren und Werke deutscher Sprache. Berlin: Directmedia Publishing, 2005.*

LUTZ, B. – JESSING, B. (eds.): *Metzler Autorenlexikon. 3. akt. u. erw. Aufl. Stuttgart – Weimar: Metzler, 2004.*

MARTINI, F.: *Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart: Kröner, 1997.*

RÖTZER, H. G.: *Geschichte der deutschen Literatur. Epochen - Autoren - Werke. Bamberg: C. C. Buchners, 2006.*

SØRENSEN, B. A. (ed.): *Geschichte der deutschen Literatur. Bd. 2. Vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart. München: Beck, 2003.*

ŽMEGAČ, V. (ed.): *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Königstein/Ts.: Athenäum, 1984 – 1985.*

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 50

A	B	C	D	E	FX
16%	22%	18%	16%	12%	16%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.



## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/DENL2/22</i>	<b>Course name:</b> <i>German literature of the 19th century (profile course)</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 5.	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester the student attends lectures and actively participates in seminars (paper, discussion). He/she prepares a seminar paper. During the examination period he/she conducts an oral examination. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with an FX grade. The final grade will be calculated as the average of the seminar work, the term paper and the exam grade.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>A total of 90 hours, including 26 hours of instruction, 24 hours of preparation for seminars, 40 hours of preparation for the seminar paper and term paper, and 40 hours of preparation for the examination.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>Graduates of the course will significantly expand their knowledge of 19th century German literary history. The student will learn the connections between the different epochs of German literary history of this period and understand the connections between German and world literature of this period.</i>	
<b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course will be able to orient themselves in the literary process and literary life of the period, as well as in the work of key authors. The student will deepen his/her ability in structural and contextual analysis and interpretation of texts.</i>	
<b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the subject is able to search, process and creatively apply the subject knowledge in later studies and in his/her own profession. The student is competent to perceive the later periods of German literature in relation to previous epochs.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <i>From classics to romance. F. Hölderlin. H. von Kleist. Jean Paul.</i>	

*German Romanticism. Early Romantic (Jena), High Romantic (Heidelberg), Late Romantic (Berlin). F. Schlegel and A. W. Schlegel. Novalis. L. Tieck. A. von Arnim and C. Brentano. J. Grimm and W. Grimm. E. T. A. Hoffmann. A. von Chamisso. J. Eichendorff. Young Germany, pre-War period. H. Heine. G. Büchner. Biedermeier. Realism. A. von Droste-Hülshoff. E. Mörike. J. Nestroy. F. Raimund. F. Grillparzer. Th. Storm. W. Raabe. G. Keller. C. F. Meyer. Th. Fontane.*

**Recommended reading:**

BALZER, B. – MERTENS, V.: *Deutsche Literatur in Schlaglichtern*. Mannheim – Wien – Zürich: Meyers Lexikonsverlag, 1990.

BAUMANN, B., OBERLE, B.: *Deutsche Literatur in Epochen*. München: Huber, 1999.

BEUTIN, W. (ed.): *Deutsche Literaturgeschichte*. Stuttgart: Metzler, 2013.

HECHTFISCHER, U. et al. (ed.): *Metzler-Autorinnen Lexikon*. Stuttgart – Weimar: Metzler, 1998.

JENS, W. (ed.): *Kindlers neues Literatur-Lexikon*. München: Kindler, 2001.

KILLY, W. (ed.): *Literaturlexikon. Autoren und Werke deutscher Sprache*. Berlin: Directmedia Publishing, 2005.

LUTZ, B. – JESSING, B. (eds.): *Metzler Autorenlexikon*. 3. akt. u. erw. Aufl. Stuttgart – Weimar: Metzler, 2004.

MARTINI, F.: *Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Stuttgart: Kröner, 1997.

RÖTZER, H. G.: *Geschichte der deutschen Literatur. Epochen - Autoren - Werke*. Bamberg: C. C. Buchners, 2006.

SØRENSEN, B. A. (ed.): *Geschichte der deutschen Literatur. Bd. 2. Vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart*. München: Beck, 2003.

ŽMEGAČ, V. (ed.): *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*. Königstein/Ts.: Athenäum, 1984 – 1985.

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 33

A	B	C	D	E	FX
21%	21%	18%	18%	6%	15%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/FONFO/22	<b>Course name:</b> <i>Phonetics and phonology of the German language</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 3. semester	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester, the student actively participates in seminars and takes a midterm test. During the exam period, the student takes an exam. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper grade and the exam grade.</i>  <i>Student time burden:</i> 1. Teaching the subject: 1 lecture / 1 seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h 2. 12 x 3 h = 36 h 3. Individual study of study materials: 12 weeks x 1.5 h = 18 h Total - 3 credits / 90 hours	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course has a cross-sectional knowledge of the subject, which can be used in application. He/she understands the relevant literature in the German language that is necessary for his/her work. He/she has information about the phonetic and phonological system of the German language in comparison with the Slovak language, he/she is familiar with the concepts and basic terminology, and has an overview of the strategies and methods of phonetics and phonology.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course can respond appropriately to practical stimuli related to pronunciation. Can solve practical tasks in the subject. His/her phonetic skills will correspond to B2 level. The student will be able to critically assess the peculiarities of the German vocalic and consonantal system in comparison with Slovak, as well as the peculiarities of the segmental and suprasegmental properties of German in comparison with Slovak.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>Has adequate phonetic and phonological competence at B2 level (according to the Common European Framework of Reference for Languages). Achieves competences which enable him/her to interact meaningfully in a variety of situations related to his/her professional profile, to respect the principles of linguistic expression, to construct different types of phonetically correct utterances and to evaluate the speech of others</i>	

*appropriately on the basis of experience, etc.*

**Brief outline of the course:**

- *The subject of phonetics and phonology, the tasks and goals of the discipline, the place of phonetics and phonology within linguistics.*
- *Phoneme and grapheme, development of the graphemic system.*
- *Segmental and suprasegmental phonetics and phonology. Phonotactics, syllable (onset, nucleus, coda) onset structures, coda structures, syllable and morpheme, distribution of vowels in German, positional realizations of vowels.*
- *Phonostylistics, phonostylistic planes in German, phonetic properties of different phonostylistic planes.*
- *Coarticulation - assimilation, reduction, elimination, apocope.*
- *Intonation (inventory and meaning of suprasegmental linguistic components, relevant prosodic properties).*
- *Codification of pronunciation, history and issues.*
- *Classification of the system of vocals, diphthongs and consonants (contrastive comparison of German and Slovak).*

**Recommended reading:**

*BOHUŠOVÁ, Z.: Kontrastive Phonetik. Banská Bystrica, 2005.*

*DIELING, H./HIRSCHFELD, H.: Phonetik lehren und lernen. Berlin, Wien (u.a.): Langenscheidt, 2000.*

*GRASSEGGGER, H.: Phonetik/Phonologie. Idstein: Schulz-Kirchner, 2001.*

*HALL, A.T.: Phonologie. Eine Einführung. 2., überarb. Aufl. Berlin, New York: De Gruyter, 2011.*

*HIRSCHFELD, U. a REINKE, K., 2014. 44 Aussprachespiele. Stuttgart: Klett Verlag.*

*POMPINO-MARSCHALL, B.: Einführung in die Phonetik, Berlin, 1995.*

*RAMERS, K.-H. a H. Vater: Einführung in die Phonologie, Hürth-Efferen: Gabel Verl., 1992.*

*RAUSCH, I., Rausch, R.: Deutsche Phonetik für Ausländer. München, Berlin, Leipzig, 1991.*

*REINKE, K., 2012. PhonetiktrainerA1-B1. Aussichten. Stuttgart: Klett Verlag.*

*WIESE, R.: Phonetik und Phonologie. Paderborn: Wilhelm Fink, 2011. (UTB 3354)*

**Language required for the course:** *German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 46

A	B	C	D	E	FX
93%	2%	0%	0%	0%	4%

**Teachers:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., Austrian lecturer*

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/GRANJ/22	<b>Course name:</b> <i>Grammar of the German language</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>1. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester, the student works and presents in the seminar a theoretical input to the practiced problem. During the examination period, the student takes a knowledge test. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the grades of the theoretical presentation and the knowledge test.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>1. Teaching the subject: 2 seminars: 13 weeks x 2 h = 26 h</i> <i>2. 12 x 3 h = 36 h</i> <i>3. Individual study of study materials: 12 weeks x 1.5 h = 18 h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course has a cross-sectional knowledge of the subject, which can be used in application. He/she understands the relevant literature in the German language that is necessary for his/her work. Has information about the linguistic/grammatical system of the German language in comparison with the Slovak language. Has an overview of strategies and methods of linguistics.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course can respond appropriately to practical stimuli related to the grammatical system of the language. Can solve practical tasks in the subject. His/her grammar skills will correspond to B2 level. Can critically assess the peculiarities of the German grammatical system in comparison with Slovak, as well as the peculiarities of grammatical rules in German in comparison with Slovak. On the basis of the theoretical basis, be able to apply grammatical rules in practice and explain and give examples of individual grammatical phenomena. Can construct different types of grammatically correct utterances and, on the basis of experience, can evaluate the grammar of others appropriately, etc.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>They have adequate grammatical competence at level B2 (according to the Common European Framework of Reference for Languages). Achieves competences that enable him/her to interact meaningfully in a variety of situations related to his/her professional profile. be able to define and interpret in his/her own words basic concepts in the</i>	

field of German grammar and the relationships between them. He is able to apply didactic principles and to specify methodological recommendations for teaching the subject. Can present the theoretical background in a group, discuss and name the differences between the target language and the source language (the Slovak-Germanic language pair, or other Slavic and Germanic languages).

**Brief outline of the course:**

- Nouns, gender of nouns, use of the article, zero article, types of inflection of nouns.
- Adjectives, inflection, gradation, recitation.
- Pronouns, characteristics, pronoun es, inflection and use of personal and possessive pronouns.
- Numerals.
- Verbs, timing of regular and irregular verbs, verbs with separable and inseparable prefixes, transitive and intransitive verbs, verb inflection.
- Adverbs, gradation of adverbs.
- Prepositions with one fall, with two falls.
- Adjunctive and subjunctive conjunctions.
- Citation verbs.
- Particles, communicative and semantic functions of particles.

**Recommended reading:**

DREYER, H. a R. SCHMITT, 2009. *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik – aktuell*. München: Hueber-Verlag. ISBN 978-3-19-307255-9.

FANDRYCH, C. a THURMAIR, M., 2018. *Grammatik im Fach Deutsch als Fremd-und Zweitsprache: Grundlagen und Vermittlung*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

FÖLDEAK, H., 2001. *Sag's besser! Teil I und II. Ismaning: Verlag für Deutsch*. ISBN 3-88532-608-6.

HELBIG, G. a J. BUSCHA, 2000. *Übungsgrammatik Deutsch*. Berlin: Langenscheidt. ISBN 3-324-00379-2.

HELBIG, G. a J. BUSCHA, 2001. *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Berlin: Langenscheidt. ISBN 3-324-00118-8.

KÁŠOVÁ, M., 1016. *Morphologie der deutschen Sprache II.: deklinierbare Wortarten (Artikel, Adjektiv, Numerale und Pronomen) [elektronický zdroj]*. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN 978-80-555-1633-2.

KÁŠOVÁ, M., 1017. *Morphologie der deutschen Sprache IV.: unflektierbare Wortarten (Adverb, Präposition, Konjunktion, Interjektion und Partikel) [elektronický zdroj]*. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN 978-80-555-1793-3.

RUSCH, P. a H. SCHMITZ, 2007. *Einfach Grammatik*. Berlin: Langenscheidt. ISBN 3-468-49496-3.

**Language required for the course:**

German and Slovak language

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 88

A	B	C	D	E	FX
31%	14%	19%	9%	8%	19%

<b>Teachers:</b> <i>doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.</i>
<b>Date of last change:</b> 31/01/2022
<b>Approved by:</b> <i>doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.</i>

### COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/JAZS1/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Language and Conversation Seminar 1</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 6 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 9	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>1. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester, the student actively participates in seminars and takes midterm tests. During the exam period, the student takes an exam. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper grade and the exam grade.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>1. Teaching the subject: 9 seminar: 13 weeks x 2 h = 78 h</i> <i>2. 153 h</i> <i>Total: 9 credits/270 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student knows the grammatical phenomena of the German language, is able to deliver written and oral speech in this language, has knowledge in the field of viewing the text as a communicative unit, is able to synthesize the knowledge from the mastery of the language and perceive the given phenomena in a complex and interdependent way as a teacher of the German language.</i>	
<b>Skills acquired:</b> <i>The student will be able to read, write, listen and speak in German thanks to regular practice of the most important grammatical phenomena and a general improvement of language skills. The student will also be able to work with text in written and oral form.</i>	
<b>Competencies acquired:</b> <i>The student is able to use the German language in written and oral communication with regard to his/her future professional practice as a prerequisite for the successful performance</i>	

of German language teaching. The student is also able to form and develop competences in the German language in a targeted way in the context of his/her future professional goals in the field of German language teaching.

**Brief outline of the course:**

- Determining the state of language knowledge.
- Common European Framework of Reference for Languages.
- Reading strategies (global, cursory, selective, close reading).
- Distinguish between types of texts and their peculiarities.
- Find key information in texts.
- Understand and describe the construction and structure of a text.
- Grammatical and semantic function of connectives.
- The position of sentence articles and words in a German sentence.
- Dictionaries: exercises focusing on working with dictionaries.
- Listening comprehension: exercises on selective and global listening.
- Speaking: working with expressive devices, discussion.

**Recommended reading:**

BILLINA, A. – GEIGER, S. – TECHMER, M.: *Deutsch üben: Wortschatz und Grammatik B2*. München: Hueber Verlag GmbH & Co., 2017.

BOHN, R.: *Probleme der Wortschatzarbeit*. Berlin, München u.a.: Langenscheidt 7. Aufl. 2009. ISBN 978-3-468-49652-3.

DREYER, H. – SCHMITT, R.: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell: Lehrbuch*. Ismaning: Hueber, 2012. ISBN-13 978-3193072559.

FIX, U., 2009. *Stand und Entwicklungstendenzen der Textlinguistik*. In: *Deutsch als Fremdsprache*. 46. Jg., H.1, 2009, S. 11–20. ISSN 0011-9741.

GLABONIAT, M. – MÜLLER, M. - RUSCH, P. et al., 2010. *Lernzielbestimmungen, Kannbeschreibungen und kommunikative Mittel für die Niveaustufen A1, A2, B1, B2, C1 und C2 des "Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen"*. Berlin, München u. a.: Langenscheidt, 2010. ISBN 978-3-468-49410-9.

GÖTZ, D. – HAENSCH, G. – WELLMANN, H. (Hrsg.), 2010. *Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. Berlin und München: Langenscheidt, 2010. ISBN 978-3-468-49038-5.

GROTHJAHN, R.: *Testen und Bewerten des Hörverstehens*. In: Micheál Ó Dúill; Rosemary Zahn & Kristina D. C. Höppner (Hrsg.), *Zusammenarbeiten: Eine Festschrift für Bernd Voss* (S. 115-144). Bochum: AKS-Verlag, 2005. ISBN 978-3925453458.

HERING, A. – MATUSSEK, M. – PERLMANN-BALME, M.: *Deutsch. Übungsgrammatik für die Mittelstufe aktuell*. München: Hueber Verlag GmbH & Co., 2019.

JIN, F. – Voß, U.: *Grammatik aktiv. Verstehen, Üben, Sprechen*. Berlin: Cornelsen Verlag GmbH, 2019.

LODEWICK, K.: *Halit. Bd 1. Deutsch für Fortgeschrittene*. Göttingen: Fabouda, 2012. Kursbuch ISBN 978-3-930861-40-8, Übungsbuch ISBN 978-3-930861-41-5.

LUNDQUIST-MOG, A. - GILMOZZI, V.: *DaF leicht A2. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene*. Klett, 2016.

LUNDQUIST-MOG, A. - GILMOZZI, V.: *DaF leicht B1. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene*. Klett, 2016.

PERLMANN-BALME, M. - SCHWALB S. - MATUSSEK, M.: *Sicher! B2.1 - Kursbuch und Arbeitsbuch*. Hueber Verlag GmbH, 2018.



PERLMANN-BALME, M. - SCHWALB S. - MATUSSEK, M.: *Sicher! B2.2 - Kursbuch und Arbeitsbuch mit MP3-CD zum Arbeitsbuch, Lektion 7-12.* Hueber Verlag GmbH, 2018.

ROCCO, G.: *DSH-Prüfungstraining. Textproduktion, Hörverstehen. Niveau C1.* Meckenheim: Liebaug-Dartmann, 2007. ISBN 978-3-922989-66-0.

TRIM, J. L. M. – NORTH, B. – COSTE, D. in Zusammenarbeit mit Joseph Sheils, 2001.

WESTHOFF, G. J.: *Fertigkeit Lesen. Fernstudienangebot Deutsch als Fremdsprache u. Germanistik.* Berlin: Langenscheidt, 9. Aufl. 2007. ISBN 978-3-468-49663-9.

*Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen.* Berlin, München u.a.: Langenscheidt, 2001. ISBN 3-468-49469-6.

**Language required for the course:**

*German language, Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 90

A	B	C	D	E	FX
22%	27%	18%	7%	3%	23%

**Teachers:**

*German and Austrian lecturer, Mgr. Blanka Jenčíková, PhD., Mgr. Lenka Pořáková, PhD.*

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PaedDr. Slavomíra Tomášiková, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/JAZS2/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Language and Conversation Seminar 2</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 4 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 6	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>2. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester, the student actively participates in seminars and takes midterm tests. During the examination period, the student takes an exam. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper grade and the exam grade.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>1. Teaching the subject: 6 seminar: 13 weeks x 2 h = 78 h</i> <i>2. 102 h</i> <i>Total: 6 credits/180 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student knows the basic phenomena of textual grammar, can distinguish between different types of texts, has knowledge in the field of expressive devices and working with dictionaries.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The student is able to recognize the main, key information in texts, as well as to create his/her own texts, to distinguish between different grammatical and semantic functions.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The student is able to listen with understanding, discern the intention of the author of the text and use the means of argumentation purposefully in written and oral speech.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Types of texts and their peculiarities: deepening knowledge.</i></li> <li>– <i>Recognise key information in a text and create their own texts from it.</i></li> <li>– <i>Type of text: summary.</i></li> <li>– <i>Author's role.</i></li> <li>– <i>Understand and describe textual grammar and redundancy.</i></li> <li>– <i>Deictic devices and their grammatical and semantic functions.</i></li> <li>– <i>Dictionaries: exercises on working with monolingual dictionaries.</i></li> </ul>	

<p>– <i>Listening comprehension and speaking: deepening exercises, expressive means of argumentation.</i></p>
<p><b>Recommended reading:</b></p> <p>BILLINA, A. – GEIGER, S. – TECHMER, M.: <i>Deutsch üben: Wortschatz und Grammatik B2</i>. München: Hueber Verlag GmbH &amp; Co., 2017.</p> <p>BOHN, R.: <i>Probleme der Wortschatzarbeit</i>. Berlin, München u.a.: Langenscheidt 7. Aufl. 2009. ISBN 978-3-468-49652-3.</p> <p>DREYER, H. – SCHMITT, R.: <i>Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell: Lehrbuch</i>. Ismaning: Hueber, 2012. ISBN-13 978-3193072559.</p> <p>FIX, U., 2009. <i>Stand und Entwicklungstendenzen der Textlinguistik</i>. In: <i>Deutsch als Fremdsprache</i>. 46. Jg., H.1, 2009, S. 11–20. ISSN 0011-9741.</p> <p>GLABONIAT, M. – MÜLLER, M. - RUSCH, P. et al., 2010. <i>Lernzielbestimmungen, Kannbeschreibungen und kommunikative Mittel für die Niveaustufen A1, A2, B1, B2, C1 und C2 des "Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen"</i>. Berlin, München u. a.: Langenscheidt, 2010. ISBN 978-3-468-49410-9.</p> <p>GÖTZ, D. – HAENSCH, G. – WELLMANN, H. (Hrsg.), 2010. <i>Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache</i>. Berlin und München: Langenscheidt, 2010. ISBN 978-3-468-49038-5.</p> <p>GROTJAHN, R.: <i>Testen und Bewerten des Hörverstehens</i>. In: Micheál Ó Dúill; Rosemary Zahn &amp; Kristina D. C. Höppner (Hrsg.), <i>Zusammenarbeiten: Eine Festschrift für Bernd Voss</i> (S. 115-144). Bochum: AKS-Verlag, 2005. ISBN 978-3925453458.</p> <p>HERING, A. – MATUSSEK, M. – PERLMANN-BALME, M.: <i>Deutsch. Übungsgrammatik für die Mittelstufe aktuell</i>. München: Hueber Verlag GmbH &amp; Co., 2019.</p> <p>JIN, F. – Voß, U.: <i>Grammatik aktiv. Verstehen, Üben, Sprechen</i>. Berlin: Cornelsen Verlag GmbH, 2019.</p> <p>LODEWICK, K.: <i>Halit. Bd 1. Deutsch für Fortgeschrittene</i>. Göttingen: Fabouda, 2012. Kursbuch ISBN 978-3-930861-40-8, Übungsbuch ISBN 978-3-930861-41-5.</p> <p>LUNDQUIST-MOG, A. - GILMOZZI, V.: <i>DaF leicht A2. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene</i>. Klett, 2016.</p> <p>LUNDQUIST-MOG, A. - GILMOZZI, V.: <i>DaF leicht B1. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene</i>. Klett, 2016.</p> <p>PERLMANN-BALME, M. - SCHWALB S. - MATUSSEK, M.: <i>Sicher! B2.1 - Kursbuch und Arbeitsbuch</i>. Hueber Verlag GmbH, 2018.</p> <p>PERLMANN-BALME, M. - SCHWALB S. - MATUSSEK, M.: <i>Sicher! B2.2 - Kursbuch und Arbeitsbuch mit MP3-CD zum Arbeitsbuch, Lektion 7-12</i>. Hueber Verlag GmbH, 2018.</p> <p>ROCCO, G.: <i>DSH-Prüfungstraining. Textproduktion, Hörverstehen. Niveau C1</i>. Meckenheim: Liebaug-Dartmann, 2007. ISBN 978-3-922989-66-0.</p> <p>TRIM, J. L. M. – NORTH, B. – COSTE, D. in Zusammenarbeit mit Joseph Sheils, 2001.</p> <p>WESTHOFF, G. J.: <i>Fertigkeit Lesen. Fernstudienangebot Deutsch als Fremdsprache u. Germanistik</i>. Berlin: Langenscheidt, 9. Aufl. 2007. ISBN 978-3-468-49663-9.</p> <p><i>Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen</i>. Berlin, München u.a.: Langenscheidt, 2001. ISBN 3-468-49469-6.</p>
<p><b>Language required for the course:</b></p> <p><i>German and Slovak language</i></p>
<p><b>Notes:</b></p>

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 74

A	B	C	D	E	FX
28%	31%	18%	3%	4%	16%

**Teachers:***German and Austrian lecturer, Mgr. Blanka Jenčíková, PhD., Mgr. Lenka Pořáková, PhD.***Date of last change:** 31/01/2022**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/MORFO/22	<b>Course name:</b> <i>Morphology of the German language (profile course)</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 4. semester	
<b>Stupeň vysokoškolského štúdia:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester, the student will prepare, present at the seminar and hand in a seminar paper on one of the selected topics. During the examination period, the student takes a knowledge test and an oral examination. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper grade, the knowledge test grade and the oral answer grade.</i>  <i>Student time burden:</i> 1. Teaching the subject: 1 lecture / 1 seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h 2. 12 x 3 h = 36 h 3. Individual study of study materials: 12 weeks x 1.5 h = 18 h Total - 3 credits /90 hours	
<b>Learning outcomes:</b>  <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course has a cross-sectional knowledge of the subject, which can be used in application. He/she understands the relevant literature in the German language that is necessary for his/her work. Possesses information about the linguistic/morphological system of the German language in comparison with the Slovak language. Knows the concepts and basic terminology.</i>  <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to respond adequately to practical stimuli related to the morphological system of the language. The graduate is able to solve practical tasks in the subject. His/her morphological skills will correspond to B2 level. Can critically assess the peculiarities of the German morphological system in comparison with Slovak, as well as the peculiarities of morphological rules in German in comparison with Slovak. Can define and interpret in his/her own words the basic concepts of the morphological plane, the basic morphological rules and norms, with emphasis on word-species definition and morphological categories. Can explain the morphological categories and properties of function words and their functioning in the language with emphasis on the contrastive aspects of the morphological plane of contemporary German and Slovak and, on the basis of</i>	

the theoretical basis, apply morphological rules in practice.

**Competencies acquired:** Has adequate morphological competence at B2 level (according to the Common European Framework of Reference for Languages). Achieves competences that enable him/her to interact meaningfully in a variety of situations related to his/her professional profile.

Can construct different types of morphologically correct utterances and, on the basis of experience, be able to evaluate the grammar of others appropriately, etc. Can present theoretical background in a group, discuss and name the differences between the target language and the source language (Slovak-Germanic language pair, possibly other Slavic and Germanic languages).

**Brief outline of the course:**

- The position of morphology in the system of linguistic disciplines.
- Definition of the subject of morphology, basic concepts and problems of morphology.
- Morphological subsystems: morphophonology, morphosyntax, morpho-semantics.
- Problems of defining the system of word types in various linguistic theories: descriptive grammar, functional grammar, generative grammar, dependency grammar.
- Delineation of problematic phenomena with a focus on the contrastive aspect.

**Recommended reading:**

HELBIG, G. a J. BUSCHA, 2000. *Übungsgrammatik Deutsch*. Berlin: Langenscheidt. ISBN 3-324-00379-2.

HELBIG, G. a J. BUSCHA, 2001. *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Berlin: Langenscheidt. ISBN 3-324-00118-8.

KÁŠOVÁ, M., 1016. *Morphologie der deutschen Sprache I.: das deutsche Substantiv* [elektronický zdroj]. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN 978-80-555-1632-5.

KÁŠOVÁ, M., 1016. *Morphologie der deutschen Sprache II.: deklinierbare Wortarten (Artikel, Adjektiv, Numerale und Pronomen)* [elektronický zdroj]. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN 978-80-555-1633-2.

KÁŠOVÁ, M., 1017. *Morphologie der deutschen Sprache III: das deutsche Verb* [elektronický zdroj]. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN 978-80-555-1792-6.

KÁŠOVÁ, M., 1017. *Morphologie der deutschen Sprache IV.: unflektierbare Wortarten (Adverb, Präposition, Konjunktion, Interjektion und Partikel)* [elektronický zdroj]. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN 978-80-555-1793-3.

MICHEL, S., 2020. *Morphologie*. Tübingen: Gunter Narr Verlag. ISBN 978-3-8233-8145-7.

RUSCH, P. a H. SCHMITZ, 2007. *Einfach Grammatik*. Berlin: Langenscheidt. ISBN 3-468-49496-3.

**Language required for the course:**

German and Slovak language

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 46

A	B	C	D	E	FX
48%	11%	15%	4%	13%	9%

<b>Teachers:</b> <i>doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.</i>
<b>Date of last change:</b> 31/01/2022
<b>Approved by:</b> <i>doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.</i>

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/NEMJL/22	<b>Course name:</b> <i>German language and literature</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>State Final Examination</i>	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>6. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>It must obtain at least 92 % for an A grade (excellent), 84 % for a B grade, 76 % for a C grade, 65 % for a D grade and at least 51 % for an E grade. A student who receives less than 51% will be graded with a grade of FX.</i> <i>Individual study of study materials: 90 hours</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course is familiar with the conceptual apparatus and basic knowledge of theoretical linguistic disciplines dealing with individual levels of the linguistic system of the German language, as well as literary-theoretical and literary-historical disciplines.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to apply his/her knowledge when working with linguistic material in oral and written form, to apply appropriate theory and method to the selected topic. The student will be able to communicate orally and in writing in the German language, as well as to analyse and interpret prose, dramatic and artistic texts. Can apply the basic methodological procedures of the various linguistic and literary schools and schools of thought. Can apply the knowledge acquired in different areas of life in the German-speaking area and develop their own linguistic culture in both their mother tongue and in German.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>He/she can independently solve problem situations as well as professional tasks related to the creation of conditions for the foreign language learning process. He/she is able to support his/her own decisions on an interdisciplinary basis in order to use them within the framework of his/her professional specialisation.</i> <i>In the cognitive domain, the student can:</i> <i>master the concepts and basic terminology of critical thinking</i> <i>have an overview of foreign language strategies and methods</i> <i>master the techniques of language organisation and apply its principles and ethics of expression</i> <i>self-critically evaluate one's own speech</i> <i>integrate relevant information and sources into a linguistic expression according to</i>	



*established principles*

*In the affective domain, the student can:*

*respect the principles of linguistic expression in a multicultural space, construct different types of texts and, on the basis of experience, be able to evaluate appropriately the texts of others, etc., show self-reflection and self-criticism*

*In the psychomotor domain the student:*

*- will be able to process relevant sources and through mind maps, V-schemes, etc. will be able to work with the Internet and techniques for presenting speeches (e.g. Prezi, PPT, etc.).*

**Brief outline of the course:**

- *Verification of the ability to apply theoretical knowledge of the language, literature and culture of the language area.*
- *Oral examination in German language and literature.*

**Recommended reading:**

*Required and recommended readings of the disciplines already taken (linguistic and literary studies) listed in the information sheets of these courses.*

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 36

A	B	C	D	E	FX
19%	19%	17%	11%	14%	19%

**Teachers:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/OBAP/22	<b>Course name:</b> <i>Bachelor thesis defence</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>Part of the state final examination</i>	
<b>Number of credits:</b> 10	
<b>Recommended semester of study:</b> 6. semester	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<p><b>Course prerequisites:</b></p> <p><i>When preparing the bachelor thesis, the student is guided by the instructions of the thesis supervisor and the Directive on the requisites of final theses, their bibliographic registration, originality control, storage and accessibility issued by the University of Prešov in Prešov. The length of the thesis may be determined by the training institute, the recommended length is 30 to 40 standard pages (54 000 - 72 000 characters) without appendices (from the introduction to the conclusion inclusive). The structure of the thesis and the formal layout of the thesis are determined by the Directive on the requirements of final theses in agreement with the thesis supervisor. The final version of the bachelor thesis bound in hardcover is handed in by the student to the department that wrote the thesis topic. The deadline for the submission of the thesis is set out in the timetable for the academic year concerned.</i></p> <p><i>The bachelor's thesis is submitted in two printed copies; the electronic version, which must be identical to the printed version, is uploaded by the student to the thesis filing system in PDF format no later than seven days after the submission of the printed version. The originality of the thesis is assessed in the central thesis register. A report on the originality of the thesis shall be drawn up as a result of the originality check. The originality check is a prerequisite for the defence. On the basis of the result of the overlap of the thesis with other theses, the supervisor of the thesis will decide whether the thesis can be defended.</i></p> <p><i>The submission of the thesis shall be accompanied by a licence agreement between the author and the Slovak Republic, represented by the University, for the use of a digital copy of the thesis. After uploading the thesis to the PU EWP, the author shall immediately submit to the training centre a draft licence agreement signed by the author, which must be signed by an authorised representative of the university (head of the training centre) within 30 days of the submission of the thesis to the CRZP.</i></p> <p><i>The bachelor's thesis is assessed by the thesis supervisor and the thesis referee, who draw up evaluations according to the established criteria.</i></p> <p><i>The State Final Examination Committee evaluates the course of the defence and decides on the classification at a closed session. When classifying, it shall comprehensively assess the quality of the thesis and its defence, taking into account the opinions and the course of the defence, and classify it with one common mark. The final grade may be the same as in the evaluations, but it may also be better or worse, depending on the course of the defence. The decision on the result of the defence shall be announced publicly by the chairman of the</i></p>	

board, together with the result of the relevant national final examination.

**Learning outcomes:**

**Upon completion of the course, the student will have the competency to:**

*in the cognitive domain the student can:*

- *independently and creatively use professional sources,*
- *analyze and evaluate the current state of the problem,*
- *synthesize and apply the acquired theoretical knowledge in the bachelor thesis,*

*in the affective area the student can:*

- *present and defend his/her position in terms of the aim of the thesis and its contribution,*
- *in the psychomotor area the student can:*
- *show his/her linguistic and professional culture and his/her own attitude towards the professional problems of his/her studies.*

**Brief outline of the course:**

*The defence of the bachelor thesis has a steady course:*

1. *Introductory speech of the graduate, presentation of the results of the thesis.*
2. *Presentation of the main points from the written opinions of the supervisor and the opponent.*
3. *The student's answers to the questions of the supervisor and the opponent.*
4. *A professional discussion of the undergraduate thesis with questions to the student.*

*The bachelor thesis is available to the committee during the defense. The introduction should include, in particular, the following points:*

1. *Brief justification of the choice of the topic, its topicality, practical contribution.*
2. *Clarification of the objectives and methods used in the elaboration of the thesis.*
3. *The main content problems of the thesis.*
4. *Conclusions and practical recommendations reached by the author of the thesis.*

*During the presentation, the student has at his/her disposal his/her own copy of the bachelor's thesis or a written introduction. The speech will be delivered independently. He/she may use computer technology. The introductory speech should be short, not exceeding ten minutes.*

**Recommended reading:**

GAVORA, P.: *Úvod do pedagogického výskumu*. Bratislava: Univerzita Komenského, 1999. ISBN 80-223-1342-4.

GONDA, V.: *Ako napísať a úspešne obhájiť diplomovú prácu*. Bratislava: Iura Edition, spol.s.r.o. ISBN 978-80-8078-472-0.

KATUŠČÁK, D.: *Ako písať vysokoškolské a kvalifikačné práce. Ako písať seminárne práce, ročníkové práce, práce ŠVOČ, diplomové práce, záverečné a atestačné práce a dizertácie*. Bratislava: Stimul, 1998. ISBN 80-85697-57-2.

*Smernica o náležitostiach záverečných prác, ich bibliografickej registrácii, kontrole originality, uchovávaní a prístupňovaní.* [online]. Prešov: PU. [cit.26.3.2014]. Dostupné z: <http://www.pulib.sk/web/data/pulib/subory/stranka/ezp-smernica-2013.pdf>

ŠVEC, Š. a kol.: *Metodológia vied o výchove*. Bratislava: IRIS, 1998. ISBN 80-88778-73-5.

VIŠŇOVSKÝ, L., ZOLYOMIOVÁ, P., BRINCKOVÁ, J.: *Metodika diplomovej práce*. 2007. ISBN 978-80-8083-374-9.

**Language required for the course:***German language, Slovak language***Notes:** *compulsory unit, the student chooses the subject only once***Course evaluation**

Total number of students assessed: 19

A	B	C	D	E	FX
32%	16%	16%	5%	5%	26%

**Teachers:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.***Date of last change:** 31/01/2022**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/SEPR1/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Seminar for bachelor thesis 1</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lecture / 1 hour of seminar per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>2</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>5. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>Attendance at the seminars is compulsory. A student may have a maximum of 2 absences excused on the basis of a medical certificate. For absences, the student will be given make-up assignments or attend a tutorial. In case of unexcused absences or a greater number of absences, no credits will be awarded to the student.</i> <i>Students will produce a written seminar paper on the assigned topic:</i> <i>(a) Students will submit the seminar paper to the instructor in hard copy on the due date.</i> <i>(b) If the student fails to submit the thesis even within 7 days of the deadline, no credit will be awarded.</i> <i>(c) The length of the thesis will be determined by the instructor; the thesis will be A4 size, 1.5 line spacing, Times New Roman font, size 12.</i> <i>(d) In the thesis, the technique and ethics of citation must be observed. Use the Harvard system - Name and date when citing.</i> <i>- The term paper must be structured as follows:</i> 1. 1: <i>a) cover (title of the thesis, author's name and surname, year)</i> <i>b) title page (title of the thesis, name and surname of the teacher, subject, name and surname of the student, field of study, year)</i> <i>c) the table of contents (containing the titles of the main parts and subparts of the thesis with page numbers, as well as a list of appendices and an indication of their location)</i> <i>(d) list of illustrations and list of tables (if there are tables and figures in the thesis, a complete list of their titles is given)</i> <i>(e) a list of abbreviations and symbols (if there are signs, symbols, abbreviated names in the thesis which are not common and immediately comprehensible to the reader, they must be explained in this section)</i>  2. The core of the thesis (main text): <i>a) Introduction (It relates to the treated topic specifically and introduces the reader to the issue. Contains clear information about the problem or project, the reasons why the author is dealing with it).</i> <i>b) Core (The main body of the text is divided into chapters, subchapters, paragraphs, subparagraphs, etc. Each main body begins on a new page. The logical continuity of the</i>	

chapters is important.)

c) *Conclusion (The substantive conclusions, own contribution or insight are summarized by the author in the conclusion of the thesis. Conclusions give a brief description of the thesis with an evaluation of the results and an estimate of the relevance to theory and practice. Conclusions must be related to the interpretation, reflections, descriptions and arguments in the body of the thesis.)*

d) *List of bibliographical references (alphabetically arranged by name, according to STN 690:2012)*

*- in the thesis are assessed:*

- The student's analytical-synthetic thought processes,*
- expression of own opinion supported by theoretical knowledge and own,*
- setting of problems and objectives of the work, method of processing,*
- structure of the work - logical continuity and balance of the individual parts,*
- work with literature and information sources (choice of how to use them)*
- observance of basic standards for formal editing of the thesis, observance of citation standards*
- aesthetic and linguistic aspects of the thesis.*

*Percentage representation of individual tasks in the student's overall assessment.*

*Work with seminars 20%*

*Seminar work 80%*

*The student must complete each assignment to a minimum of 50%.*

**Learning outcomes:**

**Knowledge acquired:**

*Student:*

- masters the cross-cutting knowledge and requirements for the production of a thesis with a focus on application;*
- knows the basic characteristics of pedagogical research and pedagogical research methods;*
- has a broad knowledge and understanding of the structure of the thesis, principles of text construction, formal and content, ethics and citation techniques, etc.;*
- is familiar with the criteria for the evaluation and defence of the thesis;*
- has a broad knowledge and understanding of the basics of methodology, the importance of addressing the current topic, with implications for application in their own teaching practice.*

**Skills acquired:**

*Student:*

- is able to plan his/her own scientific activity and to choose the management procedure for the final thesis;*
- is able to actively acquire information in the field in which he/she has chosen the topic of the thesis and is able to use it to solve the formulated scientific problem;*
- can solve practical problems arising in the solution of the stated problem and can overcome obstacles through acquired intellectual virtues;*
- can critically assess the information obtained, its relevance in solving the stated problem, giving relevant reasoning;*
- is able to take full responsibility for the information presented in the thesis.*

**Competencies acquired:****Student:**

- *is independent and autonomous in solving partial tasks and also in the complex solution of the chosen topic of the final thesis;*
- *is prepared for further lifelong learning;*
- *can acquire, sort, analyse and use the information obtained in solving the chosen problem with full moral responsibility and respect for copyright;*
- *can communicate, present and defend the information and facts obtained in a professional manner before experts and lay people;*
- *is able to plan his/her own scientific activity, to acquire new scientific knowledge to expand his/her knowledge and his/her own professional growth.*

**Brief outline of the course:**

- *General requirements for the production of a thesis. Assignment, structure and timetable of the thesis. Work with literature.*
- *Theoretical background and basic concepts. Types of investigation of pedagogical phenomena. Basic methods of data collection in the ZP. Methods of quantitative and qualitative processing of ZP results.*
- *Guiding principles and text construction. Structure of the ToR.*
- *Formality and editing of the thesis.*
- *Abstract - types and scope of abstracts, practical advice in their creation.*
- *Citation and list of bibliographic references in the thesis. Basic concepts - quotation, paraphrase, compilation, plagiarism. Main principles and methods of referencing and citation. Schemes of bibliographical references.*
- *Evaluation and defence of the thesis*
- *Fundamentals of academic ethics and etiquette.*

**Recommended reading:**

BUCHNER, P. 2015. *Deutsch als Fremdsprache. Campus Deutsch. Schreiben.* München: Hueber Verlag. ISBN 978-3-19-101003-4.

DARÁK, M. a N. KRAJČOVÁ, 1995. *Empirický výskum v pedagogike.* Prešov: ManaCon. ISBN 80-85668-22-X.

GRAEFEN, G. – MOLL, M. 2011. *Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben. Ein Lehr- und Arbeitsbuch.* Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag. ISBN 978-3-631-60948-4.

JUNGER, J., 2000. *Diplomová práca. Interný metodický materiál FHPV PU.* Prešov: FHPV.

MEŠKO, D., D. KATUŠČÁK, J. FINDRA a kol., 2005. *Akademická príručka.* Martin: Osveta. ISBN 80-8063-200-6.

PASTERNÁKOVÁ, L. 2020. *Výchovné a vzdelávacie metódy vo svete edukácie. Týn nad Vltavou: Nová Forma.* ISBN 978-80-7612-222-2.

PASTERNÁKOVÁ, L. 2014. *Inovácie na FHPV PU v Prešove. In: Univerzita v kontexte zmien.* Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity. ISBN 978-80-555-1279-2. s. 569-572.

*Smernica o náležitostiach záverečných prác, ich bibliografickej registrácii, kontrole originality, uchovávaní a prístupnosti.*[online]. Prešov: PU. [cit.10.12.2021]. Dostupné na: <http://www.pulib.sk/web/data/pulib/subory/stranka/ezp-smernica-2021.pdf>

WERDER, L. von 2001. *Lehrbuch des kreativen Schreibens.* Berlin: Schibri-Verlag.

Mittelpunkt B2/C1, 2010. *Intensivtrainer schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf.* Stuttgart: Klettverlag.

<b>Language required for the course:</b> <i>German language, Slovak language</i>					
<b>Notes:</b> <i>compulsory subject, students write down the subject only once, from the approbation from which they write the bachelor's thesis</i>					
<b>Course evaluation</b> Total number of students assessed: 0					
A	B	C	D	E	FX
0%	0%	0%	0%	0%	0%
<b>Teachers:</b> <i>doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., thesis supervisors</i>					
<b>Date of last change:</b> 31/01/2022					
<b>Approved by:</b> <i>doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.</i>					



## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/SEPR2/22	<b>Course name:</b> <i>Seminar for bachelor thesis 2</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lecture / 1 hour of seminar per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>6. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>Attendance at the seminars is compulsory. A student may have a maximum of 2 absences excused on the basis of a medical certificate. For absences, the student will be given make-up assignments or attend a tutorial. In case of unexcused absences or a greater number of absences, no credits will be awarded to the student.</i> <i>Ongoing consultations between the author of the BP and the supervisor are compulsory (at least 5 consultations, others if necessary).</i> <i>Before the actual consultation, the student is obliged to submit a draft of the thesis to the supervisor in hard copy or by email. In the thesis project, the student will present the problem, theoretical background, objectives, the way of processing the results in the BP.</i> <i>If the student does not continuously consult the procedure, the results of his/her work with the supervisor, he/she will not be awarded credits.</i> <i>At the end of the teaching part of the semester (the last week at the latest), the student will submit to the supervisor a preliminary working version of the bachelor thesis, which will contain all the elements of the bachelor thesis in terms of content and form; at the suggestion of the supervisor, the course instructor will award credits to the student.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>Student:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>masters the cross-cutting knowledge and requirements for the control and defence of the final thesis with a focus on the own output, argumentation;</i></li> <li>- <i>master the specific criteria and requirements for the production of a professional text with logical and precise formulation of ideas;</i></li> <li>- <i>has a broad knowledge and understanding of the form and content of the different main parts of the thesis - preliminaries, core and end parts;</i></li> <li>- <i>knows and can check all content elements of the final thesis such as abstract, introduction, conclusion and knows their specifics in terms of content and form;</i></li> <li>- <i>can evaluate own research results, point out pitfalls in the writing of the thesis and can suggest recommendations for practice;</i></li> <li>- <i>has a broad knowledge and understanding of how to prepare a professional presentation of own research results and the defence of the thesis, using relevant verbal and non-verbal communication.</i></li> </ul>	

**Skills acquired:**

Student:

- can actively acquire, sort, analyze information necessary for solving the chosen problem,
- can apply the knowledge and facts obtained in solving the chosen problem by means of relevant reasoning;
- is able to process and submit the solved thesis with all the criteria set for the given type of thesis;
- is able to prepare a professional presentation of own research results with relevant argumentation;
- is able to take full responsibility for the information presented in the thesis.

**Competencies acquired:**

Student:

- is independent and autonomous in obtaining relevant facts and can interpret them correctly;
- can make responsible decisions about the use of information and facts based on rigorous analysis, respecting copyright;
- acts ethically and responsibly in obtaining and using the information obtained in solving the chosen problem with full moral responsibility;
- can communicate, present and defend the information and facts obtained in a professional manner to experts and lay people;
- is able to plan his/her own scientific activity, to acquire new scientific knowledge to expand his/her knowledge and his/her own professional growth.

**Brief outline of the course:**

- Analysis of the general requirements for the creation of a thesis. Analysis of the structure and content of the thesis, analysis of the literature used.
- Analysis of the pedagogical phenomena studied in the BP, the methods of data collection used in the BP, analysis of the methods of quantitative and qualitative processing of the BP results.
- Preparation of the student for the defence of the bachelor thesis.

**Recommended reading:**

BUCHNER, P. 2015. *Deutsch als Fremdsprache. Campus Deutsch. Schreiben.* München: Hueber Verlag. ISBN 978-3-19-101003-4.

DARÁK, M. a N. KRAJČOVÁ, 1995. *Empirický výskum v pedagogike.* Prešov: ManaCon. ISBN 80-85668-22-X.

GRAEFEN, G. – MOLL, M. 2011. *Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben. Ein Lehr- und Arbeitsbuch.* Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag. ISBN 978-3-631-60948-4.

JUNGER, J., 2000. *Diplomová práca. Interný metodický materiál FHPV PU.* Prešov: FHPV.

MEŠKO, D., D. KATUŠČÁK, J. FINDRA a kol., 2005. *Akademická príručka.* Martin: Osveta. ISBN 80-8063-200-6.

PASTERNÁKOVÁ, L. 2020. *Výcvonné a vzdelávacie metódy vo svete edukácie. Týn nad Vltavou: Nová Forma.* ISBN 978-80-7612-222-2.

PASTERNÁKOVÁ, L. 2014. *Inovácie na FHPV PU v Prešove. In: Univerzita v kontexte zmien. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity.* ISBN 978-80-555-1279-2. s. 569-572.

*Smernica o náležitostiach záverečných prác, ich bibliografickej registrácii, kontrole originality, uchovávaní a sprístupňovaní.* [online]. Prešov: PU. [cit.26.3.2014]. Dostupné na: <http://www.pulib.sk/web/data/pulib/subory/stranka/ezp-smernica-2013.pdf>

WERDER, L. von 2001. *Lehrbuch des kreativen Schreibens*. Berlin: Schibri-Verlag.  
Mittelpunkt B2/C1, 2010. *Intensivtrainer schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf*. Stuttgart: Klettverlag.

**Language required for the course:** *German language, Slovak language*

**Notes:**

*compulsory subject, students write down the subject only once, from the approbation from which they write the bachelor's thesis*

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 0

A	B	C	D	E	FX
0%	0%	0%	0%	0%	0%

**Teachers:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., thesis supervisors*

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/SYNTX/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Syntax of the German language (profile course)</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>5. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester the student will take three subtests in which the theoretical knowledge from lectures will be applied in practical tasks.</i> <i>During the examination period, the student will take a final knowledge test on the practical tasks and an oral examination on the theory. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the scores on the subtests, the final knowledge test and the oral response.</i>  <i>Student time burden:</i> <i>1. Teaching the subject: 1 lecture / 1 seminar: 13 weeks x 2h = 26 h</i> <i>2. 12 x 3h = 24 h</i> <i>3. Individual study of study materials: 12 weeks x 3.3 = 40 h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will be able to:</i> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student knows the basic concepts of German syntax and the relationships between them, the linear and hierarchical structure of the German sentence as well as the sentence frame and its individual components, sentence members according to their dependence on the valency of the verb: valency-dependent sentence members, semantically and formally valency-independent adverbial determiners, the formal expression of sentence members: phrases and subordinate clauses, the verbal complex, the verb as an adjunct, the types of verbal complexes.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The student is able to use syntactic methods of identification and classification of sentence members, can critically assess the appropriateness of the use of a given syntactic unit in the German language and subsequently in the Slovak language.</i>	

**Competencies acquired:**

*The student can identify and classify semantically and formally valence-independent adverbial determiners, identify and classify sentences as basic syntactic units, identify and classify the verbal complex, the verb as an adjunct, types of verbal complexes, apply a contrastive approach when comparing the syntax of the German and Slovak languages, recognize correspondences, similarities and differences in relation to textual typology.*

**Brief outline of the course:**

- *Relations between syntactic units: coordination and subordination.*
- *Criteria for classifying sentences. The sentence as a structured syntactic unit.*
- *Linear and hierarchical sentence structure, sentence frame and its individual components.*
- *Verbal complex, verb as an adjunct, types of verbal complexes.*
- *Syntactic methods of identification and classification of sentence members.*
- *Classification of sentence members according to their dependence on the valency of the verb: valency-dependent sentence members, semantic and formal classification of valency-independent adverbial determiners.*
- *Formal expression of sentence members (phrases and subordinate clauses). Assessment of performance in the communicative skills of writing and speaking.*

**Recommended reading:**

*DUDEN. Die Grammatik Duden Band 4. Mannheim/Leipzig/Wien/Zürich: Dudenverlag 2006. ISBN 978-3411040483.*

*ENGEL, U.: Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Berlin: Erich Schmidt Verlag 1994. ISBN 978-3503030941.*

*ENGEL, U.: Deutsche Grammatik. Berlin: Iudicium 2009. ISBN-13: 978-3891299142.*

*FLÄMIG, W.: Grammatik des Deutschen. Einführung in Struktur- und Wirkungszusammenhänge. Berlin: Akademie Verlag 1991. ISBN 978-3050006864.*

*GÖTZE, L. – HESS-LÜTTICH, E. W.B.: Knaurs Grammatik der deutschen Sprache. München: Droemer Knaur 1997. ISBN 978-3426820100.*

*HELBIG, G. – BUSCHA, J.: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin und München: Langenscheidt KG 2001. ISBN 978-3126063654.*

*HELBIG, G. – BUSCHA, J.: Übungsgrammatik Deutsch. Berlin, München Langenscheidt KG 2000. ISBN 978-3126063661.*

*HERINGER, H-J.: Deutsche Syntax Dependentiell. Tübingen: Stauffenburg Verlag 1996. ISBN 978-3860577011.*

*PARAČKOVÁ, J.: Syntax der deutschen Gegenwartssprache [print] : Übungsbuch. Dostupné na: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Parackova4>. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2018.*

*PARAČKOVÁ, J.: Syntax der deutschen Gegenwartssprache [elektronický zdroj]. Dostupné na: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Parackova1>. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2013*

*PITTMER, K. – BERMAN, J.: Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Gunter Narr Verlag 2007. ISSN 0941-8105.*

*WEINRICH, H.: Textgrammatik der deutschen Sprache. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag 1993. ISBN 978-3411052615.*

**Language required for the course:***German and Slovak language***Notes:****Course evaluation**

Total number of students assessed: 34

A	B	C	D	E	FX
41%	26%	12%	6%	12%	3%

**Teachers:***doc. PaedDr. Slavomíra Tomášiková, PhD.***Date of last change:** 31/01/2022**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/UVJAZ/22	<b>Course name:</b> <i>Introduction to German language learning</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 2. semester	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<p><b>Course prerequisites:</b>  <i>The course is completed by exam. During the semester, the student will prepare and submit a reflection (essay) on one of the selected topics. During the examination period, the student will take an oral examination. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the reflection/essay grade and the oral response grade.</i></p> <p><i>Student time burden:</i>  1. Teaching the subject: 1 lecture / 1 seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h  2. 12 x 3 h = 36 h  3. Individual study of study materials: 12 weeks x 1.5 h = 18 h  Total - 3 credits /90 hours</p>	
<p><b>Learning outcomes:</b>  <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course has a cross-sectional knowledge of the subject, which can be used in application. He/she understands the relevant literature in the German language that is necessary for his/her work. Has information about the linguistic system of the German language in comparison with the Slovak language. Has an overview of the strategies and methods of linguistics. Has an overview of modern Germanic linguistics, its problems and research areas, terminology, methods and research results. Has a basic understanding of the structure and functioning of language as a tool of communication and cognition, understanding it as a system of signs and their functions in the production of communications.</i></p> <p><b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to respond adequately to practical stimuli related to the linguistic system of the language. The graduate is able to solve practical tasks in the subject. His/her skills will correspond to B2 level. Can critically assess the peculiarities of the German linguistic system in comparison with the Slovak language, as well as the peculiarities of linguistic rules in German in comparison with the Slovak language. Can analyse, describe and solve simple linguistic problems.</i></p>	

**Competencies acquired:** They have adequate grammatical competence at level B2 (according to the Common European Framework of Reference for Languages). Achieves competences that enable him/her to interact meaningfully in a variety of situations related to his/her professional profile. He/she is able to confront the Slovak language and, where appropriate, other languages. He/she is independent in the analysis of speech units, in phonetics/phonology, morphology, syntax, as well as in pragmalinguistics and sociolinguistics.

**Brief outline of the course:**

- Language and thinking about language. Language and linguistic communication as an object of study in linguistics, psychology and cognitive science.
- Linguistic units of different planes and ways of their analysis. Syllabic, verbal and sentence schemata. Relations between linguistic units on the paradigmatic axis and in syntagmatics. Types of linguistic meanings. Typological, areal and genetic classification of languages.
- Basic ideas of newer linguistic concepts. Memory, knowledge and their organization. Linguistic pragmatics - expression in context.

**Recommended reading:**

BÜNTING, K.-D., 1983. *Einführung in die Linguistik*. Frankfurt am Main.

DITTMANN, J. a C. SCHMIDT, 2002. *Über Wörter. Grundkurs Linguistik*. Freiburg 2002.

DOLNÍK, J., 2009. *Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka*. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1078-6.

FINKELE, S. a SCHERER, S., 2011. *Germanistik studieren. Eine praxisorientierte Einführung*. Darmstadt: WGB Academic. ISBN 3534238915.

GRÄFEN, G. a LIEDKE-GÖBEL, M., 2008. *Germanistische Sprachwissenschaft*. Tübingen: Francke. ISBN: 978-38252-8381-9.

GROSS, H., 1990. *Einführung in die germanistische Linguistik*. München: Iudicum.

Kášová, M., 2015. *Einführung ins Studium der deutschen Sprache*. [elektronický zdroj]. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN 978-80-555-1273-0. In: <https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Kasova1>

ONDRUŠ, Š. a J. SABOL, 1984. *Úvod do štúdia jazykov*. Bratislava: SPN.

REICH, I./ SPEYER, A., 2020. *Deutsche Sprachwissenschaft. Eine Einführung*. Ditzingen: Reclam. ISBN: 978-3-15-011276-2.

ROCHE, J./ DRUMM, S., 2018. *Berufs-, Fach- und Wissenschaftssprachen*. Tübingen: Narr. ISBN: 978-3-8233-8169-3.

VATER, H., 1996. *Einführung in die Sprachwissenschaft*. München: Wilhelm Fink.

**Language required for the course:**

German and Slovak language

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 78

A	B	C	D	E	FX
28%	18%	13%	9%	8%	24%

**Teachers:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022



**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/UVLIT/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Introduction to the study of German literature</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>3.</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester, the student attends lectures and actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion). During the examination period, the student takes a test and an oral examination. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with an FX grade. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper grade, the test grade and the oral examination grade.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 24 hours of preparation for seminars, 40 hours of preparation for the test and oral exam.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course knows the basic knowledge of literary science with special attention to literary theory. The student understands the connections between the individual components of a literary text, literary life and literary science.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to creatively apply the conceptual apparatus of German literary science. The student can analyse and interpret a literary text in German orally and in writing.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>Graduates of the course are able to independently acquire knowledge and expand their knowledge necessary for further study of German literary studies.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Concepts of artwork, medium and text in the present and the past. Classification of art, media and texts. Intertextuality and intermediality.</i></li> <li>– <i>Heteronomous and autonomous functions of literature</i></li> <li>– <i>Foundations of the theory of science. German studies and German philology.</i></li> <li>– <i>Literary science and its disciplines. Literary science methodology. Principles and techniques of literary scholarship</i></li> </ul>	

- *Basic literary-historical categories and foundations of literary criticism. Fundamentals of textual and editorial philology.*
- *Structural and contextual analysis and interpretation of literary text. Thematic, compositional and linguistic levels of a literary text. Intra-textual, extra-textual and intertextual context.*
- *Fundamentals of poetics and aesthetics, rhetoric and literary stylistics. Fundamentals of production and reception aesthetics. Model of literary communication.*
- *Fundamentals of thematology, narratology, genology and versiology. Fundamentals of literary comparatistics.*

**Recommended reading:**

ALLKEMPER, A. – EKE, N. O.: *Literaturwissenschaft*. Paderborn: Fink, 2011.

ANZ, Th. (ed.): *Handbuch Literaturwissenschaft. Gegenstände – Konzepte – Institutionen*. 3 Bde. Stuttgart – Weimar: Metzler, 2007.

ARNOLD, H. – DETERING, H.: *Grundzüge der Literaturwissenschaft*. München: dtv, 2011.

BRUNNER, H. – MORITZ, R. (eds.): *Literaturwissenschaftliches Lexikon. Grundbegriffe der Germanistik*. 2., überarb. u. erw. Aufl. Berlin: Schmidt, 2006.

BURDORF, D. – FASBENDER, Ch. – MOENNINGHOFF, B. (eds.): *Metzler Lexikon Literatur: Begriffe und Definitionen. Begründet von Günther und Irmgard Schweikle*. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Stuttgart: Metzler, 2007.

FRICKE, H. – MÜLLER, J.-D. – WEIMAR, K. et al. (eds.): *Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft*. 3 Bde. Berlin - New York: de Gruyter, 1997 - 2003.

MARTÍNEZ, M. – SCHEFFEL, M.: *Einführung in die Erzähltheorie*. 9., erw. u. aktualis. Aufl. München: Beck, 2012.

MIKULÁŠ, R. et al.: *Literaturwissenschaft in internationaler Perspektive*. Nümbrecht: Kirsch, 2019.

MOENNINGHOFF, B. – MEYER-KRENTLER, E.: *Arbeitstechniken Literaturwissenschaft*. 16., aktual. Aufl. München: Fink, 2013.

NÜNNING, A. (ed.): *Metzler Lexikon Literatur- und Kulturtheorie. Ansätze – Personen – Grundbegriffe*. 5., überarb. u. erw. Aufl. Stuttgart - Weimar: Metzler, 2013.

PETERSEN, J. H. – WAGNER-EGELHAAF, M.: *Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft*. 7., vollst. überarb. Aufl. Berlin: Schmidt, 2006.

SCHNEIDER, J.: *Einführung in die moderne Literaturwissenschaft*. Bielefeld: Aisthesis, 2008.

SCHUTTE, J.: *Einführung in die Literaturinterpretation*. 5., akt. u. erw. Aufl. Stuttgart – Weimar: Metzler, 2005.

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 53

A	B	C	D	E	FX
17%	17%	21%	11%	8%	26%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/VYKLI/22	<b>Course name:</b> <i>Selected chapters from linguistics</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>1 hour lecture / 1 hour seminar per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>6. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed by exam. During the semester the student will take four subtests in which theoretical knowledge will be applied in practical tasks.</i> <i>During the examination period, the student will take a final knowledge test on the practical tasks. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the scores on the subtests and the final knowledge test.</i> <i>Student time burden:</i> <i>1. Teaching the subject: 1 lecture / 1 seminar: 13 weeks x 2h = 26h</i> <i>2. 12 x 3h = 24h</i> <i>3. Individual study of study materials: 12 weeks x 3,3 = 40h</i> <i>Total - 4 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student has knowledge of the basic concepts of morphology, syntax of the German language and the relationships between them.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>On the basis of the acquired knowledge, the student is able to determine the distinctive features of a linguistic expression (oral, written) in terms of morphology and syntax, is able to justify the preference of certain linguistic (morphological, syntactic) elements in a given linguistic discourse, to analyse a selected text and compare it with the linguistic system of the Slovak language.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The student is able to solve the problem of linguistic interference on the basis of the method of analysis and comparison, can characterize and analyze any text at the level of morphology and syntax (oral, written).</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> – <i>Morphological-syntactic analysis and description of text (different types and genres):</i>	

<p><i>morphological categories of word types, word combinations into syntagms (phrases) and their syntactic functions.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Syntactic methods of identification and classification of sentence members.</i></li> <li>– <i>Classification of sentence members according to their dependence on the valence of the verb: valence-dependent sentence members, semantic and formal classification of valence-independent adverbial determiners.</i></li> <li>– <i>Topological analysis of sentences and texts.</i></li> <li>– <i>Comprehensive linguistic characterisation of the texts analysed.</i></li> </ul>																	
<p><b>Recommended reading:</b>  DUDEN. <i>Die Grammatik Duden Band 4.</i> Mannheim/Leipzig/Wien/Zürich: Dudenverlag 2006. ISBN 978-3411040483.  ENGEL, U.: <i>Syntax der deutschen Gegenwartssprache.</i> Berlin: Erich Schmidt Verlag 1994. ISBN 978-3503030941.  ENGEL, U.: <i>Deutsche Grammatik.</i> Berlin: Iudicium 2009. ISBN-13: 978-3891299142.  HELBIG, G. – BUSCHA, J.: <i>Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.</i> Berlin und München: Langenscheidt KG 2001. ISBN 978-3126063654.  HELBIG, G. – BUSCHA, J.: <i>Übungsgrammatik Deutsch.</i> Berlin, München Langenscheidt KG 2000. ISBN 978-3126063661.  HERINGER, H.-J.: <i>Deutsche Syntax Dependentiell.</i> Tübingen: Stauffenburg Verlag 1996. ISBN 978-3860577011.  PITTMER, K. – BERMAN, J.: <i>Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch.</i> Tübingen: Gunter Narr Verlag 2007. ISSN 0941-8105.  WEINRICH, H.: <i>Textgrammatik der deutschen Sprache.</i> Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag 1993. ISBN 978-3411052615.</p>																	
<p><b>Language required for the course:</b>  <i>German and Slovak language</i></p>																	
<p><b>Notes:</b></p>																	
<p><b>Course evaluation</b>  Total number of students assessed: 33</p> <table border="1"> <tr> <td>A</td><td>B</td><td>C</td><td>D</td><td>E</td><td>FX</td></tr> <tr> <td>45%</td><td>27%</td><td>6%</td><td>6%</td><td>6%</td><td>9%</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	45%	27%	6%	6%	6%	9%
A	B	C	D	E	FX												
45%	27%	6%	6%	6%	9%												
<p><b>Teacher:</b> PaedDr. Slavomíra Tomášiková, PhD.</p>																	
<p><b>Date of last change:</b> 31/01/2022</p>																	
<p><b>Approved by:</b> doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.</p>																	

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/CILIT/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Reading a literary text</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours lecture / 2 hours seminars</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 2	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester, the student actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion).. At the end of the semester, the student takes a final test. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper and test grades.</i>  <i>Student time burden:</i> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 36 hours of seminar preparation, and 28 hours of final test preparation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course knows the basic features of literature and literary types. The student understands the importance of reading a literary text for the study of a foreign language and the learning of a foreign culture.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course: can read shorter and longer literary texts in German with comprehension. The student can summarise orally and in writing the plot of a sujet literary text. Can characterise a non-souette literary text on the basis of its theme, motifs and form,</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to discuss a literary text at a basic professional level. The student has sufficient prerequisites for the study of German literary studies.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Literature, culture and language. What is literature and why we read it.</i></li> <li>– <i>Foreign and own. Literature as a window to learning about the target culture.</i></li> <li>– <i>Reading in a foreign language. Reading strategies for understanding the text.</i></li> <li>– <i>The epic - the joy of telling and reading a story. Using examples of children's and young adult literature and short prose.</i></li> <li>– <i>Understanding and recording key information from a text (plot, setting, time and</i></li> </ul>	

characters).

- Literary characters - identifying with and rejecting them.
- From understanding a text to attempting to interpret it.
- Construction of a literary text.
- Text puzzles and writing the text.
- Text and context. Direct and figurative naming. Hidden meaning in the text and the art of suggestion.
- Lyricism. The sound level of the text, rhyme and rhythm. Playing with language.

**Recommended reading:**

- BREDELLA, Lothar. *Literarisches und interkulturelles Verstehen*. Tübingen: Narr 2002.
- BRUNNER, Horst – MORITZ, Rainer (Hrsg.). *Literaturwissenschaftliches Lexikon. Grundbegriffe der Germanistik*. 2., überarb. u. erw. Aufl. Berlin: Schmidt 2006.
- BURDORF, Dieter – FASBENDER, Christoph – MOENNINGHOFF, Burkhard (Hrsg.): *Metzler Lexikon Literatur: Begriffe und Definitionen*. Begründet von Günther und Irmgard Schweikle. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Stuttgart: Metzler 2007.
- DAWIDOWSKI, Christian (Hrsg.). *Bildung durch Dichtung – Literarische Bildung: Bildungsdiskurse literaturvermittelnder Institutionen um 1900 und um 2000*. Frankfurt am Main; Bern; Wien u.a.: Lang, 2013.
- EHLERS, Swantje. *Lesen in der Fremdsprache und Leseinstruktionen*. In: Barbara Schmenk (Hrsg.): *Drei Schritte vor und manchmal auch sechs zurück: internationale Perspektiven auf Entwicklungslinien im Bereich Deutsch als Fremdsprache*. Festschrift für Dietmar Rösler zum 60. Geburtstag. Tübingen: Narr 2011, S. 147-160.
- EWERT, Michael – RIEDNER, Renate – SCHIEDERMAIR, Simone (Hrsg.). *Deutsch als Fremdsprache und Literaturwissenschaft. Zugriffe, Themenfelder, Perspektiven*. München: iudicium 2011.
- FREMDSPRACHE LITERATUR (Themenheft). *Fremdsprache Deutsch* Heft 44/2011. (Verantw. Themenheft-Hrsg. Renate Riedner; Michael Dobstadt.)
- HONNEF-BECKER, Irmgard. *Dialoge zwischen den Kulturen: Interkulturelle Literatur und ihre Didaktik*. Schneider Hohengehren 2007. .
- MOENNINGHOFF, Burkhard – MEYER-KRENTLER, Eckhard. *Arbeitstechniken Literaturwissenschaft*. 16., aktual. Aufl. München: Fink 2013.
- NÜNNING, Ansgar (Hrsg.): *Metzler Lexikon Literatur- und Kulturtheorie*. 5., aktualisierte und erw. Aufl. Stuttgart, Weimar: Metzler, 2013.
- RIEDNER, Renate: *Literatur, Kultur, Leser und Fremde – Theoriebildung und Literaturvermittlung im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. In: *Internationales Handbuch Deutsch als Fremdsprache* hrsg. von Hans-Jürgen Krumm, Christian Fandrych, Britta Hufeisen und Claudia Riemer. 2. Halbband. Berlin/New York: de Gruyter 2010, S. 1544-1554. .
- SCHUTTE, Jürgen. *Einführung in die Literaturinterpretation*. 5., aktualisierte und erweiterte Auflage Stuttgart, Weimar: Metzler, 2005.
- VOSSKAMP, Wilhelm. *Gattungen*. In: BRACKERT, Helmut – STÜCKRATH, Jörn (Hrsg.): *Literaturwissenschaft. Ein Grundkurs*. 8. Aufl., erw. und durchges. Ausg. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 2004, S. 253-268.

**Language required for the course:**

German and Slovak language

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 22

A	B	C	D	E	FX
27%	27%	18%	14%	0%	14%

**Teachers:** *doc. Mgr. Ján Jambor, PhD., German lecturer***Date of last change:** 31/01/2022**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*



## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/FIMED/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Film and other media</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours lecture / 2 hours seminars</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>5.</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion). . During the semester, the student completes a seminar paper. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar and seminar paper grades.</i>  <i>Student time burden:</i> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 36 hours of seminar preparation, and 28 hours of seminar paper preparation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course understands the fundamental differences between film and other media. The student will master the basic concepts of film studies that are relevant to the relationship between literature and film. The student understands the position of film in contemporary culture and the possibilities of its use in the teaching of foreign language.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course will be able to adequately analyze and interpret a feature film with special attention to the filming of a literary work.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the course will be able to adequately analyze and interpret a feature film with special attention to the filming of a literary work.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>The sign system of literature, film and other media. Specifics of visual narrative.</i></li> <li>– <i>Media as a means of communication. Film as communication. Communication models of film.</i></li> <li>– <i>The role of the film camera and its uses.</i></li> <li>– <i>The importance of film editing. Forms and functions of editing.</i></li> <li>– <i>Verbal and non-verbal communication in film. Analysis of characters and settings.</i></li> </ul>	

- *Film and media history. Old and new media.*
- *Film and media theory. Culture industry, popular culture, cultural studies.*
- *Intermediality, transmediality, intramediality. The sophistication of the literary work. New art forms in new media.*
- *Film and other media in the classroom. Media and culture.*

**Recommended reading:**

- ABRAHAM, Ulf. *Filme im Deutschunterricht*. Velber: Kallmeyer/Klett, 2009.
- ALTMAYER, Claus: *Kultur als Hypertext. Zu Theorie und Praxis der Kulturwissenschaft im Fach Deutsch als Fremdsprache*. München: Iudicium, 2004.
- BORSTNAR, Nils – PABST, Eckhard – WULFF, Hans Jürgen. *Einführung in die Film- und Fernsehwissenschaft*. 2., überarb. Aufl. Konstanz: UVK Verlagsgesellschaft mbH, 2008
- EICHINGER, Barbara, u.a. (Hrsg.). *Film im Sozialismus – Die DEFA*. Wien: Mandelbaum-Verlag, 2009.
- FAULSTICH, Werner. *Grundkurs Filmanalyse*. 2. Aufl. Paderborn: Wilhelm Fink Verlag, 2008-
- HECKEN, Thomas. *Theorien der Populärkultur. Dreißig Positionen von Schiller bis zu den Cultural Studies*. Bielefeld: transcript, 2007.
- HICKETHIER, Knut. *Film- und Fernsehanalyse*. 5., aktual. u. erw. Aufl. Stuttgart, Weimar: Metzler, 2012.
- JACOBSEN, Wolfgang – KAES, Anton – PRINZLER, Hans H. (Hrsg.). *Geschichte des deutschen Films*. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Stuttgart: Metzler, 2004.
- JAMBOR, Ján: *Intertextualität*. In: MIKULÁŠ, Roman et al.: *Literaturwissenschaft in internationaler Perspektive*. Nümbrecht: KIRSCH, 2019, s. 447–476.
- KOEBNER, Thomas (Hrsg.). *Reclams Sachlexikon des Films*. 3., aktual. und erw. Auflage. Stuttgart: Reclam, 2011.
- LOHMEIER, Anke-Marie. *Filmbedeutung*. In: Fotis Jannidis; Gerhard Lauer; Matías Martínez; Simone Winko (Hrsg.): *Regeln der Bedeutung. Zur Theorie der Bedeutung literarischer Texte*. Berlin, New York: De Gruyter, 2003, S. 512-526.
- LOHMEIER, Anke-Marie. *Hermeneutische Theorie des Films*. Tübingen: Niemeyer, 1996.
- MONACO, James. *Film verstehen: Kunst, Technik, Sprache, Geschichte und Theorie des Films und der Neuen Medien*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 2009-
- PAECH, Joachim. *Literatur und Film*, Stuttgart, Weimar: Metzler, 2., überarb. Aufl., 1997. ISBN 978-3-476-12235-3.
- RAJEWSKY, Irina O. *Intermedialität*. Tübingen: A. Francke, 2002.
- SCHILDT, Axel – SIEGFRIED, Detlef. *Deutsche Kulturgeschichte: Die Bundesrepublik von 1945 bis zur Gegenwart*. München: Hanser, 2009.
- WEDEL, Michael. *Filmgeschichte als Krisengeschichte: Schnitte und Spuren durch den deutschen Film*. Bielefeld: transcript, 2010.
- WELKE, Tina – FAISTAUER, Renate (Hrsg.). *Lust auf Film heißt Lust auf Lernen. Der Einsatz des Mediums Film im Unterricht Deutsch als Fremdsprache*. Wien: Praesens Verlag, 2010.

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 2

A	B	C	D	E	FX
0%	100%	0%	0%	0%	0%

**Teachers:** *doc. Mgr. Ján Jambor, PhD., German lecturer***Date of last change:** 31/01/2022**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/JAZS3/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Language and Conversation Seminar 3</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>3. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student actively participates in seminars. At the end of the semester he/she takes a test. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar and test grades.</i>  <i>Student time burden:</i> 1. Teaching the subject: 2 seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h 2. 12 x 3.3 h = 40 h 3. Individual study of study materials: 12 weeks x 2h = 24h Total: 3 credits/90 hours	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student is familiar with scientific text types and their features, can distinguish intertextual relationships, has knowledge of the lexis and style of scientific German, is familiar with the active and subjunctive mood, nominal clauses, participial constructions, and conscious deviations from colloquial speech.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The student is able to recognize the main elements of scientific German in texts as well as to produce his/her own scientific texts, distinguishing between different grammatical and semantic functions.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The student is able to use linguistic knowledge in all four skills (listening, speaking, reading, writing) with a view to further study, focusing on typical academic text types.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Scientific text types and their features (lecture and notes, seminar protocol, seminar paper, report).</i></li> <li>– <i>Scientific German, occurrence, peculiarities, difficulties and habits.</i></li> <li>– <i>Lexics and style of scientific language, active and past tense, nominal sentences, participial constructions, conscious deviations from colloquial speech.</i></li> </ul>	

- *Papers - preparation, construction, delivery.*
- *Structuring, scientific texts, exercises.*
- *Relations in the text, deictic devices.*
- *Materiality and argumentation.*
- *Type of text summary - How to work with scientific literature without plagiarism? Quotation and paraphrase.*
- *Scientific traditions in intercultural comparison, self-reflection.*

**Recommended reading:**

ADAMZIK, K. – KRAUSE, W.-D. (Hrsg.): *Text-Arbeiten. Textsorten im fremd- und muttersprachlichen Unterricht an Schule und Hochschule. 2. überarb. u. erw. Aufl. 2009. Tübingen: Narr, 2009. ISBN 978-3823361558.*

FANDRYCH, Ch.: „Aufgeklärte Zweisprachigkeit“ in der Germanistik außerhalb des deutschsprachigen Raums. In: Schmölzer-Eibinger, Sabine (Hrsg.): *Textkompetenz. Festschrift für Paul R. Portmann-Tselikas zum 60. Geburtstag. Tübingen: Narr, 2007, 275-294. ISBN 978-3-8233-6360-6.*

GRAEFEN, G.: *Aufbau idiomatischer Kenntnisse in der Wissenschaftssprache. In: Wolff, Armin et al. (Hrsg.): Integration durch Sprache. (= Materialien Deutsch als Fremdsprache, Heft 73). Regensburg: FaDaF, 2004, 293-309. ISBN 3-88246-265-5.*

GRAEFEN, G.: – MOLL, M.: *Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben, Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Frankfurt a.M.: Peter Lang 2011. ISBN 978-3631609484.*

JAHR, Silke. *Wissenschaftsdeutsch. Ein Lehrwerk für DaF. Argumentationsstrukturen, Sprachhandlungen, Ausdruck von Emotionen. Deutsch als Fremdsprache. Uni-Deutsch 1. Berlin: Booksbaum, 2011. ISBN 978-3-940972-07-1.*

KISPÁL, T.: *Deutsch als fremde Wissenschaftssprache im Germanistikstudium. [Rez.] In: Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung 53/2013, S. 73-83. ISSN 1861-3950.*

LODEWICK, K.: *Halit. Bd 2. Lehrwerk Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Göttingen: Fabouda, 2013. Kursbuch 978-3930861453.*

MEHLHORN, G., unter Mitarb. von Karl-Richard BAUSCH u.a.: *Studienbegleitung für ausländische Studierende an deutschen Hochschulen. 2., unveränd. Aufl. München: Iudicum 2009. ISBN 978-3-89129-838-1.*

MOLL, M.: „Für mich ist es sehr schwer!“ oder: Wie ein Protokoll entsteht. In: Ehlich, Konrad; Steets, Angelika (Hrsg.) *Wissenschaft-lich schreiben – lehren und lernen. Berlin u.a.: de Gruyter, 2003, S. 29-50. ISBN 3-11-017863-X.*

MOLL, M.: *Komplexe Schreibsituationen an der Hochschule. In: Hoppe, Almut; Ehlich, Konrad (Hrsg.) Propädeutik des Wissenschaft-lichen Schreibens. Mitteilungen des Deutschen Germanisten-verbandes 50. Jg. H.2-3/2003, S. 232-249. ISSN 0418-9426.*

ROCCO, G.: *DSH-Prüfungstraining. Textproduktion, Hörverstehen. Niveau C1. Meckenheim: Liebaug-Dartmann, 2007. ISBN 978-3-922989-66-0.*

SCHÄFER, S. – HEINRICH, D.: *Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten. Eine Arbeitshilfe für ausländische Studierende im geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Bereich. München: Iudicum, 2010. ISBN 978-3-89129-981-4.*

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 45

A	B	C	D	E	FX
24%	36%	16%	11%	7%	7%

**Teachers:***German and Austrian lecturer, Mgr. Blanka Jenčíková, PhD., Mgr. Lenka Pořáková, PhD.***Date of last change:** 31/01/2022**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/KRAGE/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Realities of Germanophone countries</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours lecture / 2 hours seminar</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>3.</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis.</i> <i>During the semester, the student actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion). develops and presents a seminar paper in class. The student must obtain at least 90% for a grade of A (excellent), 80% for a grade of B, at least 70% for a grade of C, 60% for a grade of D, and at least 50% for a grade of E. A student who obtains less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar and seminar paper grades.</i>	
<b>Student time burden:</b> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 36 hours of seminar preparation, 28 hours of seminar paper preparation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course will broaden his/her knowledge of Germanophone landscapes.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>On the basis of the acquired knowledge of the phenomena and facts of German-speaking countries, the graduate of the course will be able to follow the relevant media and scientific discourses.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>Graduates of the course will deepen their intercultural competence. He/she is able to use the acquired knowledge and acquired skills in later studies and in his/her own pedagogical process.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Key historical events.</i></li> <li>– <i>A brief overview of recent history and current social events.</i></li> <li>– <i>Dialogue between East and West after the fall of the Berlin Wall.</i></li> <li>– <i>Economic history.</i></li> <li>– <i>The political system.</i></li> <li>– <i>Print media, electronic media and their impact on society.</i></li> </ul>	

- *The education system.*
- *Basic geographical knowledge.*
- *Fine arts, architecture, music - examples from selected periods.*
- *Culture of everyday life.*

**Recommended reading:**

PADROS, A./BIECHELE, M.: *Didaktik der Landeskunde*. Berlin, Wien (u.a.): Langenscheidt 2007 (Fernstudienangebot Deutsch als Fremdsprache 31).

VOCELKA, K.: *Geschichte Österreichs. Kultur – Gesellschaft – Politik*. München: Heyne 2002

BRUCKMÜLLER, E. (Hrsg.): *Österreichisches Lexikon in drei Bänden..* Wien: Brandstätter 2004

PELINKA, A./ROSENBERGER, S.: *Österreichische Politik. Grundlagen, Strukturen, Trends*. Wien: WUV 2007

*Daten der Statistik Austria* (<http://www.statistik.at/>)

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 29

A	B	C	D	E	FX
83%	10%	0%	3%	0%	3%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD., Austrian lecturer

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.



## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/LITSE/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Literary Science Seminar</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours lecture / 1 hour seminar</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester of study:</b> 6.	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester, the student actively participates in seminars (preparation of an introductory paper and its presentation, preparation of an interpretation of the text and its presentation). It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with an FX grade. The final grade will be calculated as the average of the paper grade and the interpretation grade.</i>  <i>Student time burden:</i> <i>60 hours in total, of which 13 hours teaching, 47 hours preparation for seminars, including preparation of the paper and interpretation of the text.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>Graduates of the course will broaden their knowledge of the theory and history of German literature.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course will deepen his/her ability in literary analysis and interpretation of a text, He/she will be able to deal systematically with one sub-problem of German literary studies, He/she will be able to deal critically with the existing secondary literature.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to use the acquired knowledge and acquired skills in later studies and in his/her own pedagogical process.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <i>The course has a variable schedule based on the current offerings, which are based on the research focus of the department. The seminar is always devoted to one sub-problem in German literary studies. The following syllabus and list of recommended readings were developed for the model topic The Crime Novels of Friedrich Dürrenmatt.</i> <i>The crime novel from a literary theoretical perspective. An overview of the most important conceptions (Richard Alewyn, Richard Gerber, Tzvetan Todorov, Elisabeth-Schulze-Witzenrath, Ulrich Schulz-Buschhaus, Peter Nusser and others).</i>	

*A historical cross-section of the development of the crime novel. Pre-classical, classical and post-classical periods of the genre. Variation and destruction of the classical detective novel. Dürrenmatt's epic crime fiction - overview of novels and novellas, position in the author's oeuvre, reasons for the author's interest in the genre, position of the author in the context of the history of the genre.*

*Analysis and interpretation of the novels *Der Richter und sein Henker*, *Der Verdacht*, *Das Versprechen*, *Justiz*, *Der Pensionierte*.*

*Critical engagement with the secondary literature on each novel.*

**Recommended reading:**

BUCHLOH, P. G. – BECKER, J. P.: *Der Detektivroman. Studien zur Geschichte und Form der englischen und amerikanischen Detektivliteratur mit Beiträgen von Antje Wulff und Walter T. Rix*. 4., unveränd. Aufl. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1990.

DÜWELL, S. – BARTL, A. – HAMANN, Ch. – RUF, O. (eds.): *Handbuch Kriminalliteratur. Theorien – Geschichte – Medien*. Stuttgart: Metzler, 2018.

GASSER, P. – PELLIN, E. – WEBER, U. (eds.): *„Es gibt kein größeres Verbrechen als die Unschuld.“ Zu den Kriminalromanen von Glauser, Dürrenmatt, Highsmith und Schneider*. Zürich: Chronos – Wallstein, 2009.

JAMBOR, J.: *Die Rolle des Zufalls bei der Variation der klassischen epischen Kriminalliteratur in den Bärlach-Romanen Friedrich Dürrenmatts*. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2007.

KNAPP, G. P.: *Friedrich Dürrenmatt*. 2., überarb. u. erw. Aufl. Stuttgart – Weimar: Metzler, 1993.

MARSCH, E.: *Die Kriminalerzählung. Theorie – Geschichte – Analyse*. 2., durchges. u. erw. Aufl. München: Winkler, 1983.

NUSSER, P.: *Der Kriminalroman*. Stuttgart: Metzler, 2009.

SCHULZ-BUSCHHAUS, U.: *Formen und Ideologien des Kriminalromans. Ein gattungsgeschichtlicher Essay*. Frankfurt am Main: Akademische Verlagsgesellschaft Athenaion, 1975.

TSCHIMMEL, I.: *Kriminalroman und Gesellschaftsdarstellung. Eine vergleichende Untersuchung zu Werken von Christie, Simenon, Dürrenmatt und Capote*. Bonn: Bouvier, 1979.

VOGT, J. (ed.): *Der Kriminalroman. Poetik – Theorie – Geschichte*. München: Fink, 1998.

WEBER, U.: *Friedrich Dürrenmatt. Eine Biographie*. Zürich: Diogenes, 2020.

WEBER, U. – MAUZ, A. – STINGELIN, M. (eds.): *Dürrenmatt-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung*. Heidelberg: Metzler, 2020.

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 26

A	B	C	D	E	FX
15%	19%	35%	15%	8%	8%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/NEMOR/22	<b>Course name:</b> <i>German orthography</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>2. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student actively participates in seminars and takes continuous dictations. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper grade and the dictation results.</i>  <i>Student time burden:</i> <i>1. Teaching the subject: 2 seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h</i> <i>2. 12 x 3 h = 36 h</i> <i>3. Individual study of study materials: 12 weeks x 1.5 h = 18 h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b>  <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course has a cross-sectional knowledge of the subject, which can be used in application. He/she understands the relevant literature in the German language that is necessary for his/her work. Has information about the orthographic system of the German language in comparison with the Slovak language. Knows the concepts and basic terminology.</i>  <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to respond appropriately to practical stimuli related to the orthographic system of the language. The graduate is able to solve practical tasks in the subject. His/her orthographic skills will correspond to B2 level. Can critically assess the peculiarities of the German orthographic system. Can define and interpret in their own words the basic concepts of the orthographic plane, basic orthographic rules and norms. Can make practical use of orthographic rules in practice.</i>	

**Competencies acquired:** Has adequate orthographic competence at B2 level (according to the Common European Framework of Reference for Languages). Achieves competences that enable him/her to interact meaningfully in a variety of situations related to his/her professional profile. He or she will be able to write in accordance with the rules of German spelling and to check the correctness of written text against spelling guides.

**Brief outline of the course:**

- Marking vocalic quantity in German.
- Writing upper and lower case letters.
- Dividing words into syllables.
- Writing together and separately.
- Punctuation.
- Writing dates and numbers.
- Writing foreign words in German.
- Dividing words at the end of a line.

**Recommended reading:**

DUDEN – 150 Rechtschreibübungen. Regeln und Texte zum Üben. Duden: BI, 2011.

DUDEN – Rechtschreibung für Fortgeschrittene. Mannheim: BI, 2012.

DUDEN – So schreibt man jetzt! Das Übungsbuch zur neuen deutschen Rechtschreibung. Mannheim: BI, 2006.

**Language required for the course:**

German and Slovak language

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 66

A	B	C	D	E	FX
56%	15%	9%	8%	5%	8%

**Teachers:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., Austrian lecturer

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/NLPDM/22</i>	<b>Course name:</b> <i>German literature for children and youth</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours lecture / 2 hours seminars</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> 4.	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion). During the semester, the student completes a seminar paper. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar and seminar paper grades.</i> <b>Student time burden:</b> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 36 hours of seminar preparation, and 28 hours of seminar paper preparation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course knows the specifics of literature for children and youth and the possibilities of its use in foreign language teaching. The student is familiar with the history of German literature for children and young people. The student is familiar with the most important authors and key phenomena of contemporary literature in the field.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course will deepen the ability of structural and contextual analysis and interpretation of the text. The student will be able to orient himself/herself in children's and young adult literature as a separate subsystem of German literature.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to search, process and creatively apply the subject knowledge in later studies and in his/her own profession.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Differences between children's and young adult literature and adult literature. The meaning and functions of literature for children and young people. Aesthetic and ethical function. Cognitive, didactic and pedagogical functions. The influence of anti-authoritarian and alternative pedagogy on literature for children and young people.</i></li> <li>– <i>An overview of the history of German literature for children and young people. Historical cross-section of its main themes and dominant genres.</i></li> <li>– <i>Contemporary literature for children and young people in the German language area. Literary life - writers' organisations and organisations for the promotion of literature.</i></li> </ul>	

*Publishing houses, print and electronic media. Awards and competitions. Literary events. Research and teaching of literature.*

- *Intentional and non-intentional literature for children and young people. Non-intentional folk and original fairy tales.*
- *Fantastic and realistic literature for children and young people.*
- *Coming to terms with the past in literature for children and young people. The image of the Third Reich, the Second World War and the Holocaust in literature for children and young people.*
- *Literature for children and youth and other media. Dramatisation, radio adaptation and filmisation. Theatre and radio plays.*
- *Non-fiction for children and young people.*
- *Literature for children and young people in foreign language teaching.*

#### **Recommended reading:**

EDER, U.: *Kinder- und Jugendliteratur im DaF-/DaZ-Unterricht*. In: Krumm, Hans-Jürgen u.a. (Hg.): *Handbuch Deutsch als Fremdsprache*. Berlin/New York: de Gruyter, 2010.

EDER, U.: *Die Komplexität der Einfachheit. Kinder- und Jugendliteratur im DaF-Unterricht*. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 33 (2007), S. 285-306.

EWERS, H.-H.: *Literatur für Kinder und Jugendliche. Eine Einführung in Grundbegriffe der Kinder- und Jugendliteraturforschung*. 2. überarb. u. aktual. Aufl. München: Fink 2012. *Fremdsprache Deutsch*, Heft 27/2002: *Kinder- und Jugendliteratur*.

KÜMMERLINGS-MEINBAUER, B.: *Kinder- und Jugendliteratur: Eine Einführung*. WBG 2012.

O'SULLIVAN, E. – RÖSLER, D.: „Mit Kinder- und Jugendliteratur arbeiten. Warum und wie?“ *Praxis Fremdsprachenunterricht: Basisheft*, Nr. 6, 2008, S. 3-6.

O'SULLIVAN, E.: *Comparative Children's Literature*. In: M O. Grenby – K Reynolds (Hrsg.): *Children's Literature Studies. A Research Handbook*. Palgrave MacMillan, 2011, S. 142-150.

O'SULLIVAN, E. – RÖSLER, D.: *Kinder- und Jugendliteratur im Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Stauffenburg 2013.

SEIBERT, E.: *Literatur für Kinder und Jugendliche. Theorie und Forschungsansätze*. Spektrum 10. Wien : Stube (Studien- und Betrachtungsstelle für Kinder- und Jugendliteratur), 2006.

SEIBERT, E.: *Themen, Stoffe und Motive in der Literatur für Kinder und Jugendliche*. Wien: facultas WUV 2008 (UTB).

WILD, R.: *Geschichte der deutschen Kinder- und Jugendliteratur*. 3., vollständig überarbeitete und erweiterte Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler, 2007.

#### **Language required for the course:**

*German and Slovak language*

#### **Notes:**

#### **Course evaluation**

Total number of students assessed: 120

A	B	C	D	E	FX
18%	22%	27%	13%	7%	14%

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD., German lecturer

<b>Date of last change:</b> 31/01/2022
<b>Approved by:</b> doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/OBKOR/22	<b>Course name:</b> <i>Business correspondence</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>4. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student actively works in class. During the current semester and/or credit week, he/she completes a written test containing a choice of two types of business letters. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the class work grade and the written test grade.</i> <i>Student time burden:</i> <i>1. Teaching the subject: 2 Seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h</i> <i>2. 12 x 3 h = 36 h</i> <i>3. Individual study of study materials: 12 weeks x 1.5 h = 18 h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b>  <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course has a cross-sectional knowledge of the subject, which can be used in application. He/she understands the relevant literature in the German language that is necessary for his/her work. He/she has information about business correspondence in the German language in comparison with the Slovak language. Knows the concepts and basic terminology.</i>  <b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course can respond appropriately to practical stimuli related to business correspondence. The graduate is able to solve practical tasks in the subject. His/her skills will correspond to B2 level. The student will be able to define and interpret in his/her own words basic concepts in the subject area. Can communicate, read and write in a foreign language, with an emphasis on professional language. Can work with authentic professional materials and documents directly from the workplace, with an emphasis on external textual relations and can navigate through documents used in economic practice with a focus on export and import, can formulate business letters using typical constructions used in this field, can optimise letters, e-mails and faxes produced by company staff, explain and describe the grammatical, lexical and stylistic phenomena used.</i>	



**Competencies acquired:** Achieves competencies that enable him/her to interact meaningfully in a variety of situations related to his/her professional profile. Has the basic habits and competences in general and professional language in the area of writing professional text corresponding to language level B2 or C1.

**Brief outline of the course:**

Company documents, enquiry, quotation, offer, business letter, order / purchase order - order cancellation, acceptance - rejection, delivery, cover note - invoice, acknowledgement of receipt, payment indicator, late delivery, reminder - reply to reminder, claim - reply to claim, payment difficulty, attempted settlement, credit report, terms and conditions, invitation, thank you letter, business trip, minutes.

**Recommended reading:**

BRÜNNER, G., 2000. Wirtschaftskommunikation. Tübingen: Niemeyer. ISBN 978-3484312135.  
JANICH, N., 2005. Werbesprache. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Gunter Narr. ISBN 3-823-34974-0.  
HERING, A. a M. MATUSSEK, 2011. Geschäftskommunikation. Besser schreiben. Ismaning: Hueber Verlag. ISBN 978-3-19-101587-9.  
HIEMÄE, M., 2001. Deutsch im Geschäftsleben. Praha: Leda. ISBN 80-85927-77-2.  
HÖPPNEROVÁ, V., 2004. Němčina v hospodářství. Havl. Brod: Ekopress. ISBN 80-86119-80-7.  
HÖPPNEROVÁ, V., 2004. Obchodujeme německy. Havl. Brod: Ekopress. ISBN 80-86119-86-6.  
KNAPP, K., 2004. Angewandte Linguistik. Tübingen und Basel: A. Francke. ISBN 3-8252-8276-7.  
LÉVY-HILLERICH, D. a R. KRAJEWSKA-MARKIEWICZ, 2004. Mit Deutsch in Europa. Plzeň: Fraus. ISBN 80-7238-359-0.  
SACHS, R., 2005. Deutsche Handelskorrespondenz. Ismaning: Hueber. ISBN 3-19-001662-3  
WAGNER, K. R., 2001. Pragmatik der deutschen Sprache. Frankfurt am M.: Peter Lang. ISBN 3-631-37776-2.

**Language required for the course:**

German and Slovak language

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 79

A	B	C	D	E	FX
71%	10%	6%	4%	0%	9%

**Teachers:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/PRCV1/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Translation exercise 1</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>4. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed with assessed credit. During the semester, the student prepares and submits a thesis focused on research in a predefined thematic area as part of the midterm evaluation. During the examination period, the student will submit a translation-oriented written homework. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the midterm grade and the final paper grade as well as the student's work throughout the semester.</i>	
<b>Student Time Burden:</b> <i>1. Teaching the subject: 2 Seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h</i> <i>2. 12 x 3.3 h = 40 h</i> <i>3. Individual study of study materials - 12 weeks x 2h = 24h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student is familiar with external and internal textual factors, relevant translation methods, the position of the client and the target group in translation, as well as knowledge of the theory and practice of translation.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The student is able to correctly analyse and subsequently interpret a text with the aim of translation, apply knowledge from the theory and practice of translation to specific texts, apply appropriate translation methods and justify them, distinguish between intercultural elements and their influence on translation, look for appropriate translation equivalents.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The student is able to determine which type of dictionaries to work with when translating, to work effectively with terms and expressive elements depending on the type of text, its communicative goal and intercultural elements.</i>	

**Brief outline of the course:**

- *Texts with selected subject headings, intended for research work*
- *Analysis of the text and justification of the student's preferred research method*
- *Practical work of the translator with dictionaries and glossaries, parallel texts and databases as well as with informants.*

**Recommended reading:**

*Selected texts from various practical subject areas for analysis and translation.*

*KAUTZ, U.: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. 2. Aufl. München: Iudicum, 2002.*

*NORD, C.: Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer Übersetzungsrelevanten Textanalyse. 4. überarbeitete Auflage. Heidelberg: Groos, 2009.*

*SNELL-HORNBY, M. – HÖNOG, H. G. – KUßMAUL, P. – SCHMITT, P. A. (Hrsg.): Handbuch Translation. Tübingen: Stauffenburg, 2006.*

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:****Course evaluation**

Total number of students assessed: 50

A	B	C	D	E	FX
30%	24%	24%	10%	0%	12%

**Teachers:** *doc. PaedDr. Slavomíra Tomášiková, PhD., Mgr. Lenka Poláková, PhD.*

**Date of last change:** *31/01/2022*

**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/PRCV2/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Translation exercise 2</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>5. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed with assessed credit. In the course of the semester, the student will prepare and hand in a thesis focused on the analysis of the receptive and productive phases of translation based on the translation of a specific text as part of the midterm assessment. During the examination period, the student will submit a written homework of a similar focus to that of the mid-term assessment. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the midterm grade and the final paper grade as well as the student's work throughout the semester.</i>	
<b>Student Time Burden:</b> <i>1. Teaching the subject: 2 Seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h</i> <i>2. 12 x 3.3 h = 40 h</i> <i>3. Individual study of study materials - 12 weeks x 2h = 24h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student knows the individual phases of the translation process, has knowledge of the theory and practice of translation and translation exercises 1, the production of target texts, knows the individual text classes in both languages.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The student is able to analyse the receptive phase of the translation process on a specific text, analyse the productive phase of the translation process on a specific text, justify the dominance of analysis in the receptive phase and the dominance of synthesis in the productive phase of the translation process.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The student is able to define the tasks he/she has to solve before producing the target text on a concrete text: the target, the addressee of the translation, the determination of the text class in both languages, their conventions in both languages, the differences and parallels, which the student is then able to apply effectively in the translation process.</i>	

**Brief outline of the course:**

- *Familiarisation with texts aimed at the productive phase of the translation process, using the knowledge and understanding gained from the reception phase*
- *Projection of the target text and consideration of the addressee in translation*
- *Production of the target text*
- *Translation problems and translation practices*
- *Proofreading the target text*
- *External form of the target text*
- *Individual methodological procedures in the reception and production phases of the translation process*

**Recommended reading:**

*Selected texts from various practical subject areas for analysis and translation.*

KAUTZ, U.: *Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens*. 2. Aufl. München: Iudicum, 2002.

NORD, C.: *Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse*. 4. überarbeitete Auflage. Heidelberg: Groos, 2009.

SNELL-HORNBY, M. – HÖNOG, H. G. – KUßMAUL, P. – SCHMITT, P. A. (Hrsg.): *Handbuch Translation*. Tübingen: Stauffenburg, 2006.

**Language required for the course:** *German and Slovak language*

**Notes:****Course evaluation**

Total number of students assessed: 19

A	B	C	D	E	FX
58%	21%	16%	5%	0%	0%

*The percentage of assessed students who obtained a grade of A, B, ... FX. The total of a, b, c, d, e, f is 100. If a student has obtained an FX in one year and a D grade after the next enrolment in the course, both grades are taken into account.*

**Teachers:** *doc. PaedDr. Slavomíra Tomášiková, PhD., Mgr. Lenka Poľáková, PhD.*

**Date of last change:** *31/01/2022*

**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/PRCV3/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Translation exercise 3</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>6. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is completed with assessed credit. In the course of the semester, the student will prepare and hand in a thesis focused on the analysis of the receptive and productive phases of translation based on the translation of a specific text as part of the midterm assessment. During the examination period, the student will submit a written homework of a similar focus to that of the mid-term assessment. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the midterm grade and the final paper grade as well as the student's work throughout the semester.</i>	
<b>Student Time Burden:</b> <i>1. Teaching the subject: 2 Seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h</i> <i>2. 12 weeks x 3.3 h = 40 h</i> <i>3. Individual study of study materials - 12 weeks x 2h = 24h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>The student knows the features of a popular or popular-instructional text type, its macro- and micro-structure, as well as adequate translation strategies for a given text type.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The student is able to adequately apply the knowledge gained from Theory and Practice of Translation 1, 2 and 3 to specific texts, to independently make an analysis of any translated text of a popular or popular-instructional text type, to consciously decide for a certain translation strategy depending on the translation task.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The student is able to solve simple translation problems, monitor his/her own translation process and subsequently correct the target text.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Texts focused on the productive phase of the translation process, using the knowledge and understanding gained from the reception phase,</i></li> <li>– <i>Projection of the target text and consideration of the addressee in translation,</i></li> </ul>	

- *Production of the target text, translation problems and translation procedures,*
- *Proofreading the target text, external form of the target text*
- *Different methodological procedures in the receptive and productive phases of the translation process.*

**Recommended reading:**

*Selected texts from various practical subject areas for analysis and translation.*

*KAUTZ, U.: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. 2. Aufl. München: Iudicum, 2002.*

*NORD, C.: Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. 4. überarbeitete Auflage. Heidelberg: Groos, 2009.*

*SNELL-HORNBY, M. – HÖNOG, H. G. – KUßMAUL, P. – SCHMITT, P. A. (Hrsg.): Handbuch Translation. Tübingen: Stauffenburg, 2006.*

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 12

A	B	C	D	E	FX
8%	17%	25%	33%	0%	17%

**Teachers:** *doc. PaedDr. Slavomíra Tomášiková, PhD., Mgr. Lenka Poláková, PhD.*

**Date of last change:** *31/01/2022*

**Approved by:** *doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.*

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IGE/PROPI/22	<b>Course name:</b> <i>Productive writing</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>0 hours of lectures / 2 hours of seminars per week</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>5. semester</i>	
<b>Degree of higher education:</b> 1.	
<b>Prerequisite subjects:</b> -	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student actively works in class and writes texts. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who receives less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the class work grade and the home written work grade.</i>  <i>Student time burden:</i> <i>1. Teaching the subject: 2 Seminar: 13 weeks x 2 h = 26 h</i> <i>2. 12 x 3 h = 36 h</i> <i>3. Individual study of study materials: 12 weeks x 1.5 h = 18 h</i> <i>Total - 3 credits /90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b>  <b>Knowledge acquired:</b> <i>The graduate of the course has a cross-sectional knowledge of the subject, which can be used in application. He/she understands the relevant literature in the German language that is necessary for his/her work. Possesses information about productive writing in German. Knows the concepts and basic terminology.</i>  <b>Skills acquired:</b> <i>Graduates of the course can respond appropriately to practical stimuli related to productive writing. Can solve practical tasks in the subject. His/her skills will correspond to B2 level. The student will be able to define and interpret in his/her own words basic concepts in the subject area. Can formulate in a foreign language in relation to the practice and type of text (traditional paragraph, professional texts, translation) and apply the latest findings of writing didactics and empirical research on writing in a foreign language. The student is able to present different models of writing. Can use strategies that positively influence written expression.</i>	



**Competencies acquired:** Achieves competencies that enable him/her to interact meaningfully in a variety of situations related to his/her professional profile. Has the basic habits and competences in general and professional language in the production of written expression corresponding to language level B2 or C1.

**Brief outline of the course:**

- The process of writing, the functions of writing - symbolic, communicative, expressive, epistemic, memorative, poetic, juristic.
- Factors influencing writing - domain, task, content, situation, experience, technical means, relationship between writer and addressee, number of writers.
- Functional and personal writing.
- Intercultural communication.
- Argumentation.
- Change of perspective, different textual classes.
- Purposeful and looser forms of writing.
- Utilitarian texts and techniques.
- Free writing - the psychological meaning and function of writing using knowledge of other languages.
- Content, rhetorical structure, organisation - thought development, register - appropriate expressions, style, linguistic economy, precision in expression, linguistic conventions - grammar and spelling, intelligibility, acceptance of written text.
- Feedback and proofreading.

**Recommended reading:**

BAURMANN, J., 2002: *Schreiben, Überarbeiten, Beurteilen*. Kallmeyer-Verlag. ISBN 978-3780020451.

BUCHNER, P., 2015. *Deutsch als Fremdsprache*. Campus Deutsch. Schreiben. München: Hueber Verlag. ISBN 978-3-19-101003-4.

FIX, M., 2006. *Texte schreiben. Schreibprozesse im Deutschunterricht*. Stuttgart: UTB-Verlag. ISBN 978-3825228095.

HOFFMANN, M., 2017. *Besser Schreiben*. Weinheim: WILEY-WCH Verlag. ISBN 978-3-527-71410-0.

OSSNER, J. a R. DENK, 2002. *Produktives Schreiben. Interpretieren durch Textproduktion*. Schöning-Verlag.

OSSNER, J./ DENK, R.: *Argumentieren und Erörtern. Vom Schreibenanlass zum überarbeiteten Text*. Schöning-Verlag, 2006.

WERDER, L., 1993. *Lehrbuch des wissenschaftlichen Schreibens*. Berlin: Schibri-Verlag.

WERDER, L., 2001. *Lehrbuch des kreativen Schreibens*. Berlin: Schibri-Verlag.

**Language required for the course:**

German and Slovak language

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 37

A	B	C	D	E	FX
70%	5%	16%	3%	3%	3%

**Teachers:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

<b>Date of last change:</b> 31/01/2022
<b>Approved by:</b> <i>doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.</i>

## COURSE INFORMATION SHEET

<b>University:</b> <i>University of Prešov in Prešov</i>	
Faculty: <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IGE/TEODZ/22</i>	<b>Course name:</b> <i>Theory of literary types and genres</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>2 hours of seminars</i> <i>Combined method</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>5.</i>	
<b>Degree of higher education:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisite subjects:</b>	
<b>Course prerequisites:</b> <i>The course is assessed on an ongoing basis. During the semester the student actively participates in seminars (oral and written homework, group work, discussion). During the semester, the student takes a final test. It must obtain at least 90 % for an A grade (excellent), 80 % for a B grade, 70 % for a C grade, 60 % for a D grade and at least 50 % for an E grade. A student who obtains less than 50% will be graded with a grade of FX. The final grade will be calculated as the average of the seminar paper and test grades.</i>  <i>Student time burden:</i> <i>Total 90 hours, including 26 hours of instruction, 36 hours of seminar preparation, and 28 hours of final test preparation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Knowledge acquired:</b> <i>Graduates of the course will significantly expand their knowledge of the theory and history of individual genres. The student will be able to reflect on the transformations of literary types and genres in literary-historical contexts.</i> <b>Skills acquired:</b> <i>The graduate of the course can identify the features of literary genres and genre forms in specific texts. The student will be able to classify a text into appropriate genological categories, He/she will deepen his/her ability of literary analysis and interpretation of a text with special attention to genological issues.</i> <b>Competencies acquired:</b> <i>The graduate of the course is able to use the acquired knowledge and acquired skills in later studies and in his/her own pedagogical process.</i>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Literary type, genre and genre form.</i></li> <li>– <i>Historical cross-section of the problem of defining the four literary types.</i></li> <li>– <i>Content and formal features of genre. Evolution of genre.</i></li> <li>– <i>Verse and prose as linguistic forms of literary species and genres.</i></li> <li>– <i>Species and genre syncretism. Multiple genological coding.</i></li> </ul>	

- *Theory and history of selected lyric genres.*
- *Theory and history of selected epic genres.*
- *Theory and history of selected dramatic genres.*
- *Theory and history of selected genres of the so-called 4th literary type. Theory and history of selected syncretic generic and genre formations.*

**Recommended reading:**

ANZ, Th. (ed.): *Handbuch Literaturwissenschaft. Gegenstände – Konzepte – Institutionen. 3 Bde.* Stuttgart – Weimar: Metzler, 2007.

ASMUTH, B.: *Einführung in die Dramenanalyse.* Stuttgart: Metzler, 2016.

BEKES, P.(Hg.): *Formen der Lyrik. Arbeitsbuch für den Unterricht.* Stuttgart: Reclam, 2002.

BRUNNER, H. – MORITZ, R. (eds.): *Literaturwissenschaftliches Lexikon. Grundbegriffe der Germanistik. 2., überarb. u. erw. Aufl.* Berlin: Schmidt, 2006.

BURDORF, D. – FASBENDER, Ch. – MOENNINGHOFF, B. (eds.): *Metzler Lexikon Literatur: Begriffe und Definitionen. Begründet von Günther und Irmgard Schweikle. 3., völlig neu bearbeitete Auflage.* Stuttgart: Metzler, 2007.

FRICKE, H. – MÜLLER, J.-D. – WEIMAR, K. et al. (eds.): *Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft. 3 Bde.* Berlin - New York: de Gruyter, 1997 – 2003.

JAMBOR, Ján: *Intertextualität.* In: MIKULÁŠ, Roman et al.: *Literaturwissenschaft in internationaler Perspektive.* Nümbrecht: KIRSCH, 2019, s. 447–476.

KNÖRRICH, O.: *Lexikon lyrischer Formen.* Stuttgart: Kröner, 2005.

LAMPING, D.: *Handbuch der literarischen Gattungen.* Stuttgart: Kröner, 2009.

PFISTER, Manfred: *Das Drama. Theorie und Analyse.* München: Fink, 2001.

VOSSKAMP, Wilhelm. *Gattungen.* In: BRACKERT, Helmut – STÜCKRATH, Jörn (Hrsg.): *Literaturwissenschaft. Ein Grundkurs. 8. Aufl., erw. und durchges. Ausg.* Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 2004, s. 253-268.

ZYMNER, R. (ed.): *Handbuch Gattungstheorie.* Stuttgart: Metzler, 2010.

**Language required for the course:**

*German and Slovak language*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 22

A	B	C	D	E	FX
27 %	23 %	18 %	9 %	0 %	23 %

**Teachers:** doc. Mgr. Ján Jambor, PhD.

**Date of last change:** 31/01/2022

**Approved by:** doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.